

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 4 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.562

## LOS PROCEDIMIENTOS DE LA DICTADURA

## EL ATRACO DE LAS MULTAS EXTRALEGALES

por Eduardo Ortega y Gasset

Se habla en estos días nuevamente de las famosas multas extralegales y de los singulares procedimientos de que se valía la dictadura de Primo de Rivera para llevar a cabo sus arbitrariedades. Se puede decir que no respetaba en realidad ni sus propias normas. Los reales decretos que lanzaba eran incumplidos al día siguiente, ya que no aceptaba otra guifa que la del capricho de cada instante.

Es curioso recordar ahora, que parece se puede hacer ya en público, las incidencias procesales con arreglo a las cuales se suscitaron esas multas. Cómo fueron, por ejemplo, arrebatadas las doscientas veinticinco mil pesetas que se le impusieron de sanción al general Aguilera, es singularmente interesante.

Recordarán los lectores que para hacer efectiva esta multa fueron embargadas las fincas del general y sacadas a subasta. Pues bien: según la Ley de Enjuiciamiento se celebran tres sucesivas subastas en el caso de que en la primera no se presente postor. Desiertas las tres subastas, el objeto embargado se adjudica al acreedor. Mas eso no satisface al sistema de terror crematístico inventado por Martínez Anido. Había que reaccionar en primer término contra el verdadero plebiscito que suponía la abstención del público en las subastas. Un sentimiento unánime de respeto hacia Aguilera y de reprobación ante la injusta exacción, alejó a los postores.

Además, el Gobierno necesitaba que todo el mundo viera que se llevaban el dinero de los castigados "como ejemplaridad". De lo contrario no temblaría el oro de los ricos en las cajas de caudales. Preciso era hacer "el coco", asustarlos para que se mostraran sumisos. Y sin el acto de exhibir la escancela y hacer sonar el dinero

**Este número ha sido visado por la censura**

inventores de estos métodos de recaudación extralegal—no quedaba tranquila. ¿Mas cómo celebrar una cuarta subasta? La ley sólo habla de tres. Se hace entonces presión sobre el abogado del Estado. (Porque ésta es otra de las sistemáticas maneras de indignificar la vida pública de la dictadura, la de coaccionar a todos los organismos y esencialmente a los judiciales). El cerebro del abogado del Estado produce ante tal presión una idea luminosa y es la de que se celebre por segunda vez la tercera subasta y se anuncia paródicamente la segunda tercera subasta. Después de eso, se coaccionará igualmente al juez para que acuerde tal absurdo y finalmente, para que la segunda tercera subasta no quede desierta, como las otras, la Presidencia del Consejo dicta una real orden disponiendo que la Dirección de Acción Social se persone para hacerse ad-

(Prohibida la reproducción).

## BUSCANDO SOLUCIONES

## Alba recibe una seria repulsa

Quería formar Gobierno de izquierdas para ofrendarlo a don Alfonso  
Significativos elogios de "La Veu".-Cambó regresará pronto

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

**MARAÑÓN Y ALBA CONFERCIAN**  
Un telegrama de París dice que en el sur-expreso llegó, procedente de Burdeos, don Santiago Alba. El señor Alba ha pasado diez días en Burdeos y en la región del Suroeste se ha dedicado a asuntos particulares. Entre otras cosas de interés que ha referido a sus amigos al regresar de este viaje, se cuenta una larga entrevista que ha celebrado con el doctor Marañón.

**GESTIÓN QUE HA FRACASADO**

Una caracterizada personalidad del Ateneo de Madrid, comentando anoche la conversación que en Burdeos han celebrado los señores Marañón y don Santiago Alba, dijo que la entrevista había tenido un alcance político de gran importancia.

Añadió que, según sus noticias, el señor Marañón dio cuenta al señor Alba del resultado negativo de la gestión hecha por su encargo con vistas a la constitución de un Gobierno de izquierdas, en el que entrarían los señores Jiménez Asúa, Sánchez Román, don Fernando de los Ríos, Marañón y otros elementos.

Parece ser que era propósito del señor Alba contar con la conformidad de dichos señores para formar un Gobierno y ofrecérselo a don Alfonso en momento oportuno como solución; pero según el ateneísta que comentaba esta gestión, el doctor Marañón

ha dado cuenta al señor Alba de la negativa rotunda de dichos elementos por entender que no es conveniente llevar adelante tal propósito.

**"LA VEU" ELOGIA**

Un despacho de la ciudad condal dice que el periódico "La Veu" ha publicado un artículo felicitándose de que el señor Alba coincida con la campaña que sobre la política catalana viene sosteniendo el citado periódico. "La Veu" hace votos por que el señor Alba no olvide la cordialidad existente entre las regiones españolas y dice que ello prueba la justicia de las aspiraciones catalanas por lo que espera que el asunto ha de resolverse dentro de la mayor armonía.

**EL ESTADO DEL SR. CAMBO**

También de Barcelona comunican que el señor Cambó se halla ya completamente restablecido y que ha reanudado la vida normal, por lo que dentro de poco regresará de Londres.

Por ese espíritu de libertad que invade el mundo civilizado y se dilata por todas partes como un río que se desborda, ¡hemos de temer que perezca la religión! No; alianza del altar y el trono absoluto podría ser necesaria al trono, pero no lo es al altar.

Jaime BALMES.

## En la A. de Jurisprudencia

## Discursos energéticos de Ortega y Gasset y González Parrado

## Alusiones de Pradera al sacerdote Romero Otazo, gallardamente contestadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer tarde continuó en la Academia de Jurisprudencia la discusión de la Memoria del señor Roig Ibáñez sobre «La Constitución que necesita España».

En primer término usó de la palabra el señor Ortega y Gasset, quien manifestó que, como ya es sabido, la Constitución española del 76 pasó a la Historia, como pasaron las anteriores después del 1812.

Se ocupa de la Dictadura y dice que ésta creó la enfermedad «sordera moral» que contrajo el pueblo en los siete años de silencio que lleva, y declaró que es necesario curarse de este mal por todos los medios.

Alude a un artículo que el señor Ossorio y Gallardo publicó con el título de «Serenidad. Ramo de locuras», en el cual su autor, dirigiéndose a las izquierdas extremistas, decía que odiaba la revolución, y dice el orador que él llamaría a ese artículo: «Inquietud. Ramo de locura».

Cree el orador que necesariamente hay que adoptar actitudes viriles para defender a España contra las opresiones rudas y violentas. La Dictadura, con su silencio—dice—, fomentó los chanchullos, los actos injustos, y castigó a quienes como él decían la verdad.

**Este número ha sido visado por la censura**

Declara que la Constitución está feneida y que ningún hombre de ley puede dudar de ello.

**Este número ha sido visado por la censura**

Dice que no está tampoco conforme con el señor Alcalá Zamora, quien dijo que la Dictadura en sus primeros cinco años de actuación pudo haber dejado a la Corona en un estado limpio.

Es preciso ir—dice—a la soberanía del pueblo.

**Este número ha sido visado por la censura**

y dice que también discrepa de don Santiago Alba, que ha calificado el actual movimiento de las izquierdas españolas de «tristes estridencias infecundas».

Es lamentable—añade—que el señor Alba guarde silencio en un momento crítico, en el que él ya no es un emigrado.

**Este número ha sido visado por la censura**

Dice que es partidario de la Federación catalana, y sus palabras dan lugar a fuertes protestas.

Terminó diciendo que en el aspecto religioso es tolerante.

Luego habló el señor González Parrado, quien empezó diciendo que para las generaciones actuales el problema político no existe, porque no hay más que la República con sus dos tendencias: la doctrinal y la conservadora.

Como el problema—dice—es República o dinastía, la obligación de todos los hombres jóvenes es ir con fe a todos los partidos que nazcan y tengan tendencia republicana, no a aquellos que fueron de medro personal para los que se llamaron sus jefes.

Estimó incompatible el que una forma democrática de Gobierno tenga una religión oficial del Estado.

No estoy conforme con las conclusiones que se asientan en la Memoria que se discute, de hacer una Constitución para cinco años y luego otra definitiva, porque no habrá rey que acepte la fórmula ante el peligro de que la Constitución provisional le pusiera en la frontera.

Estoy conforme con una República conservadora siempre que ella dé paso a una República democrática, en la que debe colaborar toda la juventud, y para ello yo pongo mis fuerzas morales y físicas

**Este número ha sido visado por la censura**

El señor Pradera interviene para rectificar a los señores Bergamín y Recasens y a la Academia, en la parte a la que él llama cero.

Contestando a las manifestaciones que hizo el señor Bergamín, dice el señor Pradera que cuando habló él no lo hizo como abogado, sino como político. Se refiere al artículo 1.124 del Código Civil, en la parte que habla de infracciones constitucionales, y con ello da lugar a que se produzca un formidable escándalo. Lee luego el orador

un discurso de don Antonio Maura sobre los partidos políticos y la Monarquía en sus relaciones constitucionales, y el escándalo se reproduce. El orador sigue hablando, pero el escándalo es tan grande que no se le oye. Por fin, se hace el silencio y el señor Pradera recuerda cómo el señor Ortega y Gasset, cuando en 1912 era romántico y la Academia le increpaba, se defendía diciendo que «él era un hombre liberal sincero».

Rechaza el señor Pradera la afirmación de que el rey ha infringido la Constitución y afirma que los que la infringieron fueron los dos Gobiernos que concedieron a Cataluña la Mancomunidad.

Contestando al señor Recasens, dice que no puede desnaturalizarse el tradicionalismo, porque el político nada tiene que ver con el filósofo. Sin la tradición—dice—no podría conocer el hombre muchas verdades. (Los académicos ponen poca atención a las manifestaciones del orador.)

Alude al discurso que días pasados pronunció en la Academia el sacerdote señor Romero Otazo, quien dijo que la Iglesia católica no puede ni debe meterse a escoger entre Repùblica o Monarquía. Los académicos ovacionan calorosamente al señor Romero Otazo, a quien se le hace honor de concederle un asiento en los estrados.

Terminada la ovación el señor Pradera continúa su discurso, y dirigiéndose al señor Romero Otazo dice que no tendrá la pretensión de desnaturalizar su pensamiento.

El señor Romero Otazo.—Tengo derecho a ello.

El señor Pradera.—Es un falso testimonio.

El señor Romero Otazo.—Es una realidad.

El señor Pradera.—Yo no sé si el discurso de S. S., pero lo he leído y he visto que su pensamiento es el de que «la religión es compatible con todas las formas de Gobierno».

El señor Romero Otazo.—No lo digo yo, sino que lo dijo S. S. el Papa León XIII.

El señor Pradera.—Es que S. S. se declara republicano.

El señor Romero Otazo.—Eso no. (Formidable escándalo. Los académicos increpan al señor Pradera.) Yo no he hecho profesión de fe republicana, sino que muestro mis simpatías por las tendencias democráticas. (Gran ovación.)

El señor Pradera, después de este animado diálogo, continúa su discurso, siendo interrumpido frecuentemente con escándalos y censuras que se le dirigen en voz alta.

La Academia le presta poca atención y después de dos horas de sesión se levanta ésta para reanudarla hoy, miércoles.

## Fallecimiento de la esposa de don Melquiades Alvarez

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer por la mañana falleció en Madrid doña Sara Quintana Bertrand, esposa del jefe del Partido Reformista, don Melquiades Alvarez.

La ilustre dama se hallaba enferma desde hace bastante tiempo y recientemente fué objeto de una delicada operación quirúrgica que se practicó felízmente, y con ello su estado había mejorado bastante. Pero en la noche del lunes al martes se agravó y ayer por la mañana dejó de existir, rodeada de su esposo e hijos.

La noticia circuló rápidamente y por la casa mortuoria desfilaron numerosas personalidades, que fueron a testificar el pésame y a firmar en los pliegos colocados en la portería.

Contaba la finada 50 años de edad y era natural de Oviedo. Había contraído matrimonio con don Melquiades el mismo día en que éste era elegido diputado por vez primera.

Se trataba de una dama que hacia una vida familiar y muy retirada, y por eso era poco conocida en la sociedad madrileña.

Por la tarde continuó el desfile de personalidades por la casa mortuoria.

Hoy, miércoles, por la tarde, se celebrará el entierro y el acto ha de constituir una importante manifestación de duelo.

## Incidente en la frontera lituano-polaca

**VARSOVIA, 3.** — La Agencia Oficial Pat, publica una información que dice que en las cercanías de la aldea de Olsanzka, en el distrito de Suwalki, una patrulla de guardia fronteriza polaca fué tiroteada desde la frontera lituana, resultando herido un caballo. En auxilio de la patrulla atacada acudieron unos compañeros que abrieron el fuego contra los lituanos agresores.

Página 2

La agitación en la India

Descúbrese en Lahore una fábrica clandestina de armas

Un acuerdo de los comerciantes de sal. Intento de asalto que fracasa

## UNA FABRICA DE BOMBAS

LAHORE, 3.—Dos explosiones que ocurrieron en una casa de la ciudad han permitido a la policía descubrir una fábrica clandestina de bombas. Cuando los agentes penetraron en la casa, ésta ya había sido evacuada por sus ocupantes y por ello no se pudieron realizar detenciones, pero en cambio la policía se incautó de muchas bombas cargadas, material para su fabricación y folletos y hojas revolucionarios.

Las bombas encontradas eran de un tipo modernísimo y no había ninguna de las de tipo rudimentario, que han sido siempre las empleadas en los atentados terroristas del país.

## LOS BOYCOTTAGES

DHARASANA, 3.—Los comerciantes al por mayor de sal de Dungri Untadi, han acordado no adquirir sal de los depósitos del Gobierno durante cuatro meses.

A pesar de las recientes disposiciones del virrey, quinientas mujeres gandhistas continúan impidiendo que los indígenas se acerquen a las tiendas de tejidos y de bebidas espirituosas.

El Congreso nacionalista ha decidido intensificar el boycott contra las tiendas de bebidas espirituosas y contra las que venden telas de procedencia extranjera. También ha recomendado a los indígenas que se nieguen a pagar los impuestos y los alquileres.

## MAHOMETANOS CONTRA BRAHMANICOS

DACCA, 3.—Un grupo de indígenas de religión mahometana ha penetrado en el pueblo de Rhoitpul y ha saqueado un centenar de casas pertenecientes a indios de religión báhmánica.

En Tongal, los indígenas han incendiado la oficina de Correos.

## CONTRA LOS "DESOBEDIENTES"

CALCUTA, 3.—En las cercanías de la ciudad la policía ha disparado sobre un grupo de indígenas que fabricaba sal, matando a dos e hiriendo a muchos.

## ASALTO RECHAZADO

DHARASANA, 3.—Los voluntarios gandhisias han intentado otro asalto contra los depósitos de sal y han sido rechazados a palos por la policía. Resultaron bastantes heridos.

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid

Enfermedades de los niños.

Patros. Medicina general. Avenida de Francia, 2 : Consulta de 3 a 5

## CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y colreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

## SALON MIRAMAR

HOY, MIERCOLES

Tarde: A las 5 y 7 Noche: A las 10 ½

Sensacional  
ESTRENO SONORO

de la sentimental y conmovedora película sonora

EL  
LOCO  
CANTOR

Al Jonson, Josefina Dun  
y Betty Bronson

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas. Informes directos al arren-

La Voz de Guipúzcoa

## El vuelo del "Zeppelin"

Dentro del año próximo se establecerá un servicio regular de Europa a Norteamérica

Parará en Sevilla el dirigible dos horas. - Por primera vez se hace en globo un viaje de bodas

## LA SALIDA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 3.—Los preparativos para la partida del "Zeppelin" de la base naval de Lakehurst (Nueva Jersey), empezaron a las ocho y cuarenta y tres minutos de la noche del lunes, cuando el dirigible fué sacado de su cobertizo. El aeropuerto estaba iluminadísimo.

Un tractor llevó al dirigible hasta el mástil de amarrar y a las 21 y doce minutos el Dr. Eckener hizo la señal de partida y el "Zeppelin" tomó altura suavemente y desapareció con rumbo a Nueva York.

La entrada sobre Nueva York la hizo el "Zeppelin" por la bahía baja, llegando a las 21 y cincuenta y ocho minutos a la punta extrema de la isla Manhattan, volando a gran velocidad y a una altura de unos 400 metros. En este punto viró para dar una vuelta sobre el centro de Nueva York, pasando cerca del edificio Woolworth y siguiendo isla arriba por el camino de Broadway.

Cuando llegó sobre Times Square, el verdadero centro de la ciudad, volaba muy bajo y millares de personas salieron de los teatros y aplaudieron con entusiasmo. El "Zeppelin" volaba tan bajo que parecía que iba a rozar las torres del teatro Paramount y del "New York Times". El dirigible volvió después a la parte baja y desapareció. (United Press).

## HACIA EL ESTE

NUEVA YORK, 3.—A las dos de la madrugada de hoy, martes, el "Zeppelin" pasaba sobre el buque faro "Nantucket" y seguía una ruta directamente Este. (United Press).

## SIGUE AVANZANDO

NUEVA YORK, 3.—A las seis de la mañana, hora local, un radiograma del "Zeppelin" daba la posición siguiente: 63° 15' Oeste y 41° 45' Norte.

## ANUNCIOS DE ECKENER

Lakehurst, 3.—Minutos antes de marcar el "Zeppelin" dijo el doctor Eckener a los periodistas que inauguraría el servicio de pasajeros y correo entre Europa y los Estados Unidos en septiembre de 1931. Afadió que para entonces tendría un nuevo dirigible, además del "Graf Zeppelin", pero que necesitaría disponer al menos de tres o cuatro más para mantener un servicio regular con salidas cada cinco días.

Dijo el doctor Eckener que se hallaba encantado de las previsiones meteorológicas para el viaje a Sevilla, pues son de lo más favorable, esperando llegar a Sevilla en unas cincuenta horas. En Sevilla se detendría el "Zeppelin" dos horas y reanudaría su vuelo con dirección a Friedrichshafen, esperando llegar en veinte horas.

También dijo que existía una área de depresión baja en la ruta al Norte del Atlántico y otra sobre las Azores y que por lo tanto el "Zeppelin" viajaría entre ambas y aprovecharía vientos de cola. (United Press)

## LOS PASAJEROS

Lakehurst, 3.—La lista de los pasajeros del "Zeppelin" que desembarcarán en Sevilla es la siguiente: infante don Alfonso, teniente coronel Herrera, Dr. Mejías, escritor Sánchez Bandús, mistress Mary Pierce, mistress Charles Parker, de Cleveland, y George G. White, de Nueva York.

## TALLERES ELECTRICOS

DE ALBERTO CONTRÉ

jefe electricista  
de la Compañía Eléctrica de  
San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo

Talleres: PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.  
Domicilio particular: Príncipe, 9 (C. Eléctrica). Telf. 11831

## TRITURADORA

Se compra trituradora de mandíbulas en buen uso para gravilla. Rendimiento aproximado un metro cúbico hora.

Ofertas a "PUBLICIDAD DEL NORTE" Fuenterrabia, 3 - 1.º

## LA CASA R. OYARZUN Y COMPAÑIA S. en C.

Importadora exclusiva en España de los aparatos TOLEDO, BERKEL, HOVAT, PAVONI y SNIDER, ponen en conocimiento de sus numerosos clientes que ha dejado de pertenecer a la misma, como agente vendedor, don José de las Heras, que últimamente trabajaba en esta provincia de Guipúzcoa.

## TERMAS PALLARES

(Alhama de Aragón)

(A cuatrocientos kilómetros de Barcelona y doscientos de Madrid.)

4 de Junio

Al recibir al Athlétic

La muchedumbre rompe una balaustrada

Caen las piedras sobre un grupo y resultan cinco heridos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

A la llegada del equipo del Athletic al Ayuntamiento se registró un accidente que pudo haber tenido proporciones de verdadera catástrofe.

La multitud que estaba apilada frente a la Casa Consistorial invadió la escalinata, y la presión del gentío agolpado hizo que se desprendieran piedras de la balaustrada, que cayeron sobre varias personas que se encontraban en el zaguán. Varias de las personas alcanzadas por las piedras resultaron lesionadas de consideración y fueron conducidas a la Casa de Socorro, donde fueron curadas de primera intención.

La lista de los lesionados es la siguiente: María Casado, de 20 años, herida contusa y con extensa hematomma en el parietal izquierdo y conmoción cerebral. Pronóstico reservado.

Amalia Llanes, de 13 años, herida contusa en la frente y conmoción cerebral.

Josefa Cabezón, de 13 años, herida contusa en hematomma en el parietal derecho.

José Luis Larrondo, herida contusa en la pierna derecha.

Juan Ochandiano, de 29 años, contusiones en la pierna izquierda.

## TELEGRAMAS DE FELICITACION

En el domicilio social del Athletic se han recibido muchísimos telegramas de felicitación, riguroso entre ellos los de casi todos los clubes de fútbol de España.

## El Senado yanqui contra un voto de Hoover

WASHINGTON, 3.—El Senado discutió ayer el proyecto relativo a las pensiones a los veteranos que habían tomado parte en la guerra contra España, proyecto al que había puesto su veto el presidente de los Estados Unidos.

Este voto presidencial obligaba a que fuese precisamente una mayoría de los dos tercios de la Alta Cámara para su aprobación, y esta mayoría fue obtenida por haber votado muchos senadores republicanos contra el voto de Mr. Hoover.

## Caballero joven

informes, cultura, gran práctica ferrovia-ria-comercial, aceptaría trabajo serio y activo.

Dirigirse a Administración, R. M. G.

## CARPINTEROS

Hacen falta para colocar ensamblaje, en Zarauz.

Sociedad "Leguntasuna".

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3 ½ a 5  
ALFONSO VIII, 7 : : : : Teléfono 1-08-77

## Nodriza

Se ofrece de 27 años, leche fresca, para criar en su casa.

Informar: Corresponsal LA VOZ. Tolosa.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR  
Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
QUENDO, 12 — Teléfono 1-42-09

## R. REZABAL

DENTISTA  
Fuenterrabia, 4. 1.º—Teléfono 1-35-06

Muebles para oficina

Archivadores, mesas, sillas, etc., de roble americano. Consulte a:

V. DE VEGA — «REMINGTON»  
Fuenterrabia, 3.—Teléfono 1-40-48.

## EDREDONES

MUEBLES

## LAMPARAS

“LA AMERICA”-Idiáquez, 6

datario en el establecimiento, bañearlo que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más excelentes artistas han restaurado aquí sus facultades vocales.

4 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

LA VIDA POLITICA**Dice don Alfonso que a Barcelona no se le puede negar ningún sacrificio**

**Lo que costará el rescate de los aviadores.-Se concede una gratificación a los alféreces de la Escala de Reserva.-Conversan Berenguer y Puig y Cadafalch**

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.  
**DICE EL MINISTRO DE JUSTICIA**  
El ministro de Justicia, al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les manifestó que se había enterado de las versiones puestas en circulación en el Colegio de Abogados de Madrid por don Miguel Maura acerca del real decreto de 25 de agosto de 1927 que determina las categorías en la carrera judicial.

Se ha dicho—agregó el señor Estrada—que, a pesar de haber anunciado yo que dicho decreto estaba de cuerpo presente, no tuve inconveniente en utilizar dicha disposición para hacer una serie de nombramientos en la provincia de Málaga, cosa que no es verdad como demostraré.

También el señor Aragón parece que ha hecho otras manifestaciones, según las cuales el actual ministro de Gracia y Justicia no ha cumplido con su deber, y tampoco esto es exacto. Quiero hacerlo constar, claramente así, para que no haya lugar a torcidas interpretaciones.

El año 1926 se hizo una combinación judicial en la provincia de Málaga; pero todos los nombramientos y traslados fueron acordados a petición de los interesados.

Luego el señor Estrada, refiriéndose a la noticia, publicada por algunos periódicos y según la cual el subsecretario de su departamento había llevado a Barcelona determinados decretos, manifestó que le interrumpió hacer constar que sólo llevó dos de jubilaciones de personal y cuatro de nombramientos eclesiásticos.

Por último, el señor Estrada habló de la reforma del Código Penal y dijo que este asunto se halla pendiente de informe en la Comisión de Códigos y que una vez que ésta haya dictaminado lo estudiará definitivamente, sin que hasta entonces pueda hacerse ni decirse nada sobre esta importante cuestión.

**EL CONDE DE LA MORTERA CONFERENCIA CON MARZO**

Ayer por la mañana, el conde de la Mortera acudió al ministerio de la Gobernación, donde celebró una larga conferencia con el general Marzo.

A la salida dijo que había tratado con el general Marzo de algunos extremos relacionados con la Biblioteca Nacional y que a la entrevista asistieron el subsecretario de la Gobernación y el director general de Seguridad.

Cuando el general Marzo recibió a los periodistas, confirmó las manifestaciones del conde de la Mortera y añadió que se habían ocupado de cuestiones relacionadas con el servicio de vigilancia que ha de establecerse en la Biblioteca Nacional a fin de evitar que se repitan hechos semejantes a los últimamente registrados en dicho centro, de donde fueron sustraídos libros y láminas de gran valor.

Interrogado el ministro acerca de si trataron de algo que tuviera carácter político, contestó negativamente y dijo que estas cuestiones no son de su competencia.

**DICE BENITEZ DE LUGO**

Anoche recibió a los periodistas el subsecretario de la Presidencia del Consejo de ministros y les dijo que había conferenciado con el director general de Seguridad, quien le había dado cuenta de que en toda España la tranquilidad era completa.

Anadió el señor Benítez de Lugo que no había conferenciado ayer con el presidente y que habían suspendido el envío de la valija a Barcelona.

Terminó diciendo que había estado en el domicilio de don Melquiades Alvarez para darle personalmente el pésame por la muerte de su esposa.

**CUANTO COSTARA EL RESCATE DE LOS AVIADORES?**

En los centros oficiales se seguían teniendo ayer por la mañana impresiones opuestas con respecto a las gestiones que están haciendo para el rescate de los aviadores capitán Núñez y sargento Ferrer, creyéndose que en la presente semana estarán ya en libertad, con un desembolso que seguramente no habrá de exceder de cien mil pesetas.

Si ello es así, se habrá obtenido un gran éxito por los negociadores, pues la Compañía Latecoere, para conseguir la libertad de unos aviadores que cayeron en el desierto, tuvo que hacer gestiones muy laboriosas y además abonar a los indígenas una suma muy elevada.

**LOS PRECIOS DE LAS HARINAS**

Por el ministro de Economía se ha dictado una R. O. comunicada disponiendo que las Sociedades provinciales de Economía, dependientes de los gobernadores civiles, exijan a los fabricantes de harinas relaciones de las cantidades de trigo que adquieren para la molienda, y de los precios de los mismos, así como de los precios de venta de la harina.

En caso de que a juicio de los gobernadores dichos precios fueran excesivos dará cuenta de ello al ministro de Economía que habrá de ser el que resuelva.

**EL EXCESO DE INGRESOS SOBRE LOS GASTOS**

También se ha firmado un decreto del Mi-

nisterio de Hacienda restableciendo la vigencia del artículo 73 de la Ley de presupuestos que se refiere al exceso de los ingresos sobre los gastos.

**LA REFORMA DEL NOTARIADO**

La Comisión nombrada para estudiar la reforma del Reglamento del Notariado, solemnizará la vigencia de la ley orgánica del Notariado entregando al ministro de Gracia y Justicia el proyecto de bases aprobado por unanimidad a fin de que sobre el mismo se haga la citada reforma.

**UNA CONFERENCIA**

Ayer tarde celebraron una extensa conferencia el ministro de Hacienda y el señor Bertrán y Músitu.

**UNA GRATIFICACIÓN A LOS ALFERESES**

En breve se publicará en el Diario Oficial del Ministerio del Ejército un Real decreto concediendo mil pesetas de gratificación a los alféreces procedentes de la clase de tropa que a pesar del tiempo que llevan en el empleo no han ascendido.

**PARA ORGANIZAR LOS SINDICATOS**

Comunican de Sevilla que el jefe de Policía ha dado cuenta a Igoberador de la llegada a dicha ciudad de una Comisión de la Confederación Nacional del Trabajo para intervenir cerca de los obreros a fin de reorganizar los Sindicatos.

**NOTICIAS DE BARCELONA**

De Barcelona comunican las siguientes noticias:

Don Alfonso estuvo por la mañana visitando las Oficinas del Consorcio del puerto franco, en las que examinó los diversos proyectos de obras en compañía del comisario regio señor Alvarez de la Campa. Don Alfonso elogió los proyectos y las obras realizadas, haciendo resaltar su importancia. Dijo que para demostrar su interés por Barcelona había hecho la visita y rogó a todos la más íntima compenetración para que no se frustren los proyectos que tanta importancia tienen, no solo para Barcelona sino para España. También dijo que a Barcelona no se le puede negar ningún sacrificio.

Luego visitó la Exposición y después regresó a palacio. Por la tarde asistió a una fiesta que se celebró en los jardines de la finca del marqués de Alfara.

—El general Berenguer durante la mañana recibió diversas visitas y al mediodía asistió al banquete con que le obsequiaba el presidente de la Diputación. Al final el señor Maluquer leyó unas cuartillas expresando su confianza en que este Gobierno habrá de restablecer pronto la normalidad política y jurídica de la nación, y resolvéralo en forma satisfactoria y cordial el problema de Cataluña.

Le contestó el general Berenguer diciendo que precisamente este Gobierno por su parte se repiten hechos semejantes a los últimamente registrados en dicho centro, de donde fueron sustraídos libros y láminas de gran valor.

Interrogado el ministro acerca de si trataron de algo que tuviera carácter político, contestó negativamente y dijo que estas cuestiones no son de su competencia.

**DICE BENITEZ DE LUGO**

Anoche recibió a los periodistas el subsecretario de la Presidencia del Consejo de ministros y les dijo que había conferenciado con el director general de Seguridad, quien le había dado cuenta de que en toda España la tranquilidad era completa.

Anadió el señor Benítez de Lugo que no había conferenciado ayer con el presidente y que habían suspendido el envío de la valija a Barcelona.

Terminó diciendo que había estado en el domicilio de don Melquiades Alvarez para darle personalmente el pésame por la muerte de su esposa.

**CUANTO COSTARA EL RESCATE DE LOS AVIADORES?**

En los Estados Unidos—porque estas noticias proceden siempre de los Estados Unidos—se han realizado unas pruebas que permiten asegurar que dentro de poco, se podrá fabricar medias que parecerán de seda, pero que serán de celulosa de azúcar.

O sea, como dicen los italianos: "utile e dolce".

El inconveniente de esas medias, que seguramente ha pasado inadvertido a los ojos de los sabios, es que pueden producir la diabetes de las pantorrillas.

Por ahí dice que andan...

Son los señores que quieren ser los árbitros de los destinos de San Sebastián siempre que no les cueste una peseta, y las señoras que tan felizmente pintó Viergol en "Las briñonas".

Por ahí dice que andan amenazando con el boycott a los comerciantes que piden los reabreos para San Sebastián.

A que no declaran el boycott a los Bancos?

¡Pues también cerraron sus puertas aquel martes!

La Comisión Municipal de Instrucción Pública, que preside el revolucionario señor Loyarte, presentó un dictamen pidiendo que el Ayuntamiento subvencione con cuatro mil pesetas al Círculo de San Ignacio.

Luego, "a la hora de la verdad", cuando había que defender la necesidad de la subvención, se rajó y retiró el dictamen.

Muy mal hecho, señor de Loyarte! Cuando se trata de favorecer a los menesterosos, se debe llegar hasta el fin.

Luego, querrá usted que le apoyen para el logro de sus deseos de presidir sesiones.

El ex joven edil, señor Castañeda, dijo ayer en el Concejo, que los vendedores de los mercados, con puesto fijo, son tan ansiosos, que compran "las vainas" a siete perras gordas el kilo y las venden a dos pesetas y cuarenta céntimos la misma cantidad.

¡Pues no nos negarás que son unos formidables negociantes!

Y que los demás somos tontos, al no dedicarnos a vendedores de los mercados.

carácter apóstlico es el más llamado a resolver sin pasión ni prejuicios el problema de Cataluña y otros de gran importancia.

Después del almuerzo al que asistieron todos los diputados, conversó con el señor Puig y Cadafalch. A este banquete se le atribuye gran importancia política. El general Berenguer hablando con los periodistas acerca de dicho acto, les manifestó que había sido muy cordial y simpático.

**LAS ANOMALIAS DE LA TELEFONÍA**

De Barcelona comunican que un periodista dijo el general Berenguer que vienen ocurriendo extrañas anomalías en los servicios de conferencias telefónicas, pues las operadoras de la Telefónica sólo avisaban al final de los tres minutos y ya no lo hacen con las prórrogas, por lo que se originan conflictos en los que sale perdiendo injustamente el público.

El presidente del Consejo dijo que tiene la seguridad de que si estas quejas se elevan a la Dirección de la Telefónica cesarán tales anomalías.

**LA FIESTA DE LA INDEPENDENCIA**

Ayer por la mañana se celebró en Barcelona la fiesta de los Mártires de la Independencia española. Al pie del monumento se colocaron flores y coronas.

Asistieron el infante don Jaime, el alcalde, el obispo y otras personalidades. El padre Roger pronunció una plática patriótica. El acto fue amenizado por la Banda municipal.

Anoche se dijo en la Dirección de Colonias y Marruecos que las gestiones para obtener el rescate del capitán Núñez y el sargento Ferrer continuaban por buen camino y que nuestros aviadores realizan frecuentes vuelos tomando tierra cerca de los lugares en que aquéllos se hallan cautivos, lo que demuestra las buenas relaciones que nos une con los indígenas de aquella zona.

**EL MINISTRO DE ECONOMIA, EN FRANCIA**

Un telegrama de París dice que el ministro de Economía, señor Wais, recibió hoy la visita del agregado comercial de la Embajada de España en Berlín, con el que conferenció extensamente.

Por la noche, asistió el señor Wais a una comida dada en su honor por el ministro de Comercio. Mañana sale con dirección a Bruselas.

Interrogado el señor Wais acerca de si se ocuparía de la cuestión de los vinos, contestó que estas gestiones las llevaban directamente el ministro de Estado y nuestro embajador. Puede ser—añadió—que a mi regreso de Bélgica cambie impresiones con algunas personalidades francesas. Acerca de esto, entre ellas el señor Clemente, presidente de las Cámaras de Comercio francesas y gran amigo de España.

**La Exposición de Bellas Artes****Varias medallas quedarán sin adjudicar**

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ha sido redactada ya el acta correspondiente a la reunión del Jurado encargado de otorgar premios y recompensas a los artistas que han participado en la Exposición Nacional de Bellas Artes. El acta y las propuestas no serán conocidas hasta hoy o mañana, aun cuando ayer fueron entregadas al ministro de Instrucción Pública.

Sin embargo, parece ser que dos primeras medallas quedarán desiendas y que las segundas y terceras tampoco se adjudicarán todas. Para la adjudicación de la tercera primera medalla ha habido empate y ésta habrá de ser resuelta en una nueva votación que seguramente se celebrará el sábado próximo.

Todo esto por lo que se refiere a la Sección de pintura. Se dice que lo mismo sucederá con la Sección de arquitectura. Únicamente se concederán todas las medallas correspondientes a la Sección de escultura.

El ministro de Instrucción Pública, hablando con los periodistas, manifestó que él no ha intervenido ni intervendrá para nada en este asunto, y anunció que había firmado una real orden disponiendo la composición de los Jurados encargados de conceder la medalla de honor y la que concede el Círculo de Bellas Artes, adjudicaciones que se acordarán mediante votación que se efectuará el sábado a las cuatro de la tarde.

**Sigue el monólogo del fascismo contra Francia**

ROMA, 3.—Al discutirse en el Senado el presupuesto de Negocios Extranjeros, el señor Grandi pronunció un discurso exponiendo detenidamente las negociaciones llevadas a cabo en la Conferencia de Londres y anunciando que Italia está dispuesta a suspender la realización del programa naval de construcciones acordado para 1930 a condición de que Francia haga otro tanto.

Añadió que esta proposición la hará en las conversaciones que ha de mantener con Francia como continuación de la Conferencia naval de Londres, y resaltó que esta proposición tenía más valor para Francia que para Italia, puesto que la primera tiene en la actualidad una escuadra superior numéricamente. ¿Es esta proposición—preguntó el ministro—una prueba de que Italia es un pueblo inquieto y belicoso? (United Press.)

La "honrada" administración upetista

**El Ayuntamiento sevillano está dispuesto a exigir responsabilidades**

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Dicen de Sevilla que se hacen muchos comentarios en torno a la sesión plenaria que el Ayuntamiento celebró el lunes y que continuó ayer a las cinco de la tarde, para proseguir el debate acerca de la deplorable gestión administrativa desarrollada por el Ayuntamiento de la Dictadura.

La Prensa local publica el acta notarial del arquero efectuado al hacerse cargo el alcalde de la Depositaria. Por dicho documento se comprueban las anomalías cometidas, sobre todo en los pagos, muchos de los cuales, de cantidades importantes, se hicieron sin conocimiento ni acuerdo de la Corporación.

Los concejales se muestran decididos a que se depuren y exijan con todo rigor las responsabilidades en que hubieran incurrido los ediles de la dictadura.

El ex teniente de alcalde señor Caravaca ha publicado un escrito defendiendo la actuación del anterior Ayuntamiento y rechazando los severos juicios emitidos por los actuales concejales al enjuiciar la gestión de sus antecesores.

Se espera con gran interés las resoluciones que se adopten.

**¿Pérez de Ayala candidato a la presidencia del Ateneo?**

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Además de don Fernando de los Ríos, que como ya dijimos ayer, ha renunciado a la presidencia de la Directiva del Ateneo de Madrid, los demás señores elegidos la semana pasada para ocupar los puestos vacantes en la Junta de Gobierno de la docta casa han renunciado también a dichos cargos.

Algunos atenéfistas han lanzado la idea de proponer al señor Ossorio y Gallardo para la presidencia, y otros estiman que debe ser el señor Alcalá Zamora el que ocupe dicho cargo. Frente a estas tendencias hay otro grupo de atenéfistas que opinan que no conviene que la presidencia sea desempeñada por ningún político y que lo más indicado es elegir al ilustre novelista,



4 de Junio

**Las vendedoras de los mercados en puestos fijos nos dicen...**

Anoche nos visitó una comisión de arrendatarias de puestos de los mercados de la Brecha y San Martín, para rogarlos hagan constar su más profundo desagrado y su más energética protesta por las manifestaciones que en la sesión del Pleno municipal de ayer hizo el capitular señor Castañeda con motivo del debate suscitado en torno al pleito de los mercados, en lo que afecta a las arrendatarias de los puestos y a las llamadas recorderas.

La comisión nos manifestó que las arrendatarias, en general, estiman molestas las palabras pronunciadas por dicho concejal al decir que "las arrendatarias de puestos son de la Rioja, Navarra y Aragón mientras que las recorderas son vascas", queriendo dar a entender, sin duda, que hay que procurar favorecer a las segundas aunque se perjudique a las primeras.

"Pero, el señor Castañeda—decían nuestras visitantes—no dijo que, a pesar de que no somos vascas, pagamos el arriendo de los puestos y una contribución no despreciable, cosa que no hacen las recorderas, lo que indica—según el citado concejal—que para contribuir a engrasar los ingresos municipales y provinciales no importa que los contribuyentes sean o no del país.

No es justo—añadian—que se quiera beneficiar a las recorderas con perjuicio notorio de las arrendatarias, ya que pagamos un canon elevado por los puestos y una contribución respetable como industriales y en cambio aquéllas pagan muy poco, causa por la que, como es natural, pueden vender los artículos—muchos de éstos de fuera del país a pesar de lo que diga el señor Castañeda—, a precios más bajos, cosa que también nosotras podríamos hacer si los arrendamientos de los puestos costaran lo mismo que los asientos en bancos corridos y si, como las recorderas, no tuviéramos que pagar contribución.

Por último suplicamos digan que podemos demostrar al señor Castañeda que las cifras por él barajadas, al hablar de los precios que pagamos y cobramos por los artículos, son perfectamente caprichosas; que las diferencias que establece son absurdas y que cuando quiera puede comprobar nuestras afirmaciones, pues estamos a su disposición."

Quedan consignadas las manifestaciones de nuestras visitantes. Tal como nos las hicieron. Sin poner nada de nuestra cosecha.

**Para el verano**

A todo el mundo le conviene proveerse de naranjas de clase Berna; no se pierden. Última semana de venta. Precios reducidos. MIRACRUZ, 47 (almacén). Teléfono 14-8-74.

— SE SIRVE A DÓMICILIO —  
No descuidarse. Después le costarán más dinero.

**Caballero joven**

Sólidas referencias, cultura, presentación y trato social, aceptaría cualquier trabajo serio y activo casa o entidad importante, plaza y pueblos provincia.

Dirigirse esta Administración, a número 615.

**SARNA**

CURASE EN DIEZ MINUTOS  
sin baño, con el acreditado  
SULFURETO  
GABALLERO

**BALNEARIO DE LIERGANES**  
(SANTANDER)

Es el único en España, para prevenir y curar las afecciones crónicas de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON. Instación magnífica.—Gran reforma en el hotel, con cuartos de baño, etcétera.

**El Purgante Ideal**

es la  
**Pildora del Dr. Dehaut**

147, rue du Faub. St-Denis, Paris

Fácil de tomar,  
No necesitando ningún preparativo,  
nunca provoca repugnancia

Suprimiendo la dieta,  
no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto,  
no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares,  
es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 ó 3 pildoras.  
LAXATIVA, 1 pildora.

**Movimiento Obrero****A LOS OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES**

En estos momentos de potente resurgir del espíritu de clase de los obreros guipuzcoanos, se recuerda a todos los obreros y empleados del Municipio de San Sebastián que dentro de breve tiempo y previo aviso en la Prensa, se convocará a una reunión preparatoria para constitución del Sindicato de Obreros Municipales.

No es preciso que os hagamos grandes exhortaciones para convenceros de la necesidad de vuestra organización, como elemental norma para la defensa de nuestros intereses de clase.

Acudid todos, obreros y empleados, a nutrir y levantar vuestro Sindicato, que será con vuestro decidido concurso el más firme baluarte de vuestros intereses de clase. La Comisión de Propaganda.

**SOCIEDAD DE HOJALATEROS Y OFICIOS SIMILARES**

La Sociedad de linterneros y oficios similares de San Sebastián, convoca a una reunión a asociados y no asociados. Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se ruega puntual asistencia.

**SINDICATO DE LAS ARTES BLANCAS**

Se convoca a una reunión para hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en el domicilio social (Puerto, 7, primer) a todos los obreros del ramo de industrias de las Artes Blancas, con el fin de dejar constituido el Sindicato, previa la aprobación de su Reglamento.

Dado el interés que la reunión tiene para los propios interesados, esperamos que acudirán con puntualidad y en el mayor número posible.—El Comité de la Federación.

**SOCIEDAD DE CARGADORES Y DESCARGADORES DEL PUERTO DE S. S.**

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, día 5 de junio, a la seis de la tarde en primera convocatoria, y para las seis y media en segunda. Por ser de sumo interés los asuntos a tratar, se ruega la puntual asistencia a todos los asociados.

**SOCIEDAD DE PEONES EN GENERAL**

Ayer celebró esta Sociedad Junta general ordinaria en la Federación local de Sociedades Obreras.

El compañero que hacía las veces de presidente dió cuenta del proyecto de creación de una oficina jurídica para el servicio de los intereses obreros de toda la provincia.

Después de amplia discusión acerca de si la Sociedad debía o no de dar su conformidad al mencionado proyecto, se acordó pedir ampliación de detalles del proyecto antes de tomar una decisión.

El secretario leyó el acta de la última sesión y explicó cómo se han repartido las cien pesetas que la Sociedad de escultores decoradores dió a los peones cuando éstos estuvieron en huelga. De estas cien pesetas han quedado en caja cincuenta y las otras cincuenta fueron entregadas a los obreros que se encontraban detenidos.

El tesorero dió lectura de las cuentas.

Se pasó después a la designación de compañeros para ocupar los cargos que deben de variar en la directiva, quedando elegidos los siguientes:

Para presidente, Abilio Izar; para vicepresidente, Ricardo Vidarte; para secretario, Juan Izquierdo; para vicesecretario, Felipe Gracia; para vocal, Pablo Alonso, y para contador, José Armendariz.

Para la comisión revisora de cuentas fueron designados Abdón Lucea y Tirso Gómez.

Un compañero pidió que se hiciese activa propaganda entre los obreros para que acudan a las reuniones y para que se afilién en la Sociedad. El secretario hizo resaltar que hay compañeros que no cotizan con regularidad y advirtió que esto debía cesar.

Después de amplia discusión se acordó decidir en una asamblea especial si la Sociedad debe de funcionar en todo autónomamente o si debe de estar afiliada a la Unión General de Trabajadores u otra entidad general obrera.

Un compañero denunció que en varias casas trabajan horas extraordinarias los afiliados y dijo que esto no debe de hacerse mientras haya obreros parados.

Y sin otro asunto de que tratar se terminó la reunión.

**A LOS TRABAJADORES DEL MAR**

La Federación de Sociedades Obreras de Pasajes ha repartido unas hojas entre los obreros de mar, cuyo texto dice lo siguiente: "Trabajadores: Esta Federación está recibiendo un gran número de inscripciones para constituir el Sindicato de obreros del mar, que sería una sección adherida a la de la Unión Naval, entre los cuales figuran nombres de trabajadores de viso, conscientes y con conocimiento de las cuestiones sociales, y, sin embargo, se sabe de algunos compañeros que no se atreven a inscribirse por el temor a las represalias, temor que deben desechar, pues estos nombres no los conoce hasta la fecha más que el grupo que inició esta idea de organizarse.

Esperamos que si continúa recibiéndose nombres como hasta la fecha, y repetimos desechar el temor infundado a que la clase patronal conozca los nombres de los que simpatizan con esta idea, en breve se celebrará una reunión preparatoria en la que se nombrará una comisión provisional que estudie el reglamento por el que ha de regirse dicha organización. Y entre tanto, recordamos que dichas inscripciones siguen recibiéndose en el bar de "La Amistad".

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

**LA VIDA EN VIZCAYA**  
**Triunfal recibimiento al equipo campeón****Recepción en la Alcaldía.-Regalos al Atlético**

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 3.

**EL RECIBIMIENTO AL ATHLETIC**

Hoy ha sido día de gran animación en Bilbao con motivo de la llegada de los campeones de fútbol de España. A medida que se acercaba la hora del recibimiento las calles y los paseos se animaban extraordinariamente, alcanzando caracteres de verdadera manifestación callejera a partir de mediada la tarde.

A primera hora salieron numerosos automóviles conduciendo a muchos admiradores del Athletic que marchaban a Vitoria para recibirlos. Otros marcharon a Lemoa, a Galdácano y a Urquiza, para esperarles allí. En Achuri comenzó a congregarse la gente muy temprano y para las seis de la tarde era ya imposible dar un paso por aquellos alrededores. Como todos no cabían en el populoso barrio, la gente se extendió por la Ribera y por el Arenal para ver, cuando menos, el paso de la comitiva.

A las cuatro de la tarde recorrió las calles principales de Bilbao un carro tirado por un caballo, en el que iba vitoreando al Athletic y entonando el «Alirón» la popular vendedora de periódicos Julia, tocada con un gorro y un manto de papel con los colores del Athletic y portadora de una bandera. Al carro seguían centenares de chiquillos que coreaban sus vivas.

A las seis, como se había anunciado, salieron bandas de música, que se reunieron en Achuri.

Eran cerca de las siete de la tarde cuando aparecieron los primeros automóviles de la larga caravana que venía a Bilbao desde Vitoria acompañando a los vencedores. Además de los automóviles particulares formaban en la comitiva numerosos autobuses y autocamiones engalanados con guirnaldas de papel y banderitas y ocupados por grupos de entusiastas.

Tan imponente era la masa de público que cubría todo el trayecto que se tardó cerca de hora y media en cubrir el que hay desde Achuri hasta el Palacio municipal.

Como anunciamos ayer en la comitiva formaban los txistularis de Bilbao y las bandas de música de Santurce, de Galdácano, de Portugalete y de Baracaldo, que con preferencia entonaban el «Alirón».

Al llegar los futbolistas al Ayuntamiento fueron recibidos por la Banda municipal de Bilbao. El alcalde y varios concejales les esperaban en el salón de recepciones, donde penetraron equipados y directivos precediéndoles el capitán del equipo, portador de la copa del rey.

El alcalde, señor Careaga, pronunció un breve discurso de felicitación y seguidamente fueron obsequiados los expedicionarios con un espléndido lunch, en el que abundó el champán. El capitán del equipo salió al balcón principal del Ayuntamiento con la copa ganada llena de champán, líquido que fue vertido sobre el pueblo que esperaba debajo.

Los vitoryos se sucedían y las aclamaciones

se mezclaban con el canto del «Alirón».

El alcalde entregó al presidente del Athletic, señor Castellanos, una corbata para que sea colgada de la bandera del Club.

Por su parte, las señoritas telefonistas regalaron al equipo un magnífico ramo de flores, que los muchachos enviaron, como delicado obsequio, a la señorita Sofía Castellanos, hija del presidente del Club.

Terminada la ceremonia del recibimiento, todos se trasladaron al Arenal, donde dio comienzo la romería, que ha estado animadísima, con mucho baileto y mucha música, que empezó a sonar a las ocho y media y ha cesado después de las diez.

Los locales del Athletic están animadísimos esta noche.

**LOS CONFLICTOS OBREROS**

Al recibir hoy a los periodistas les dijo el gobernador civil que los conflictos obreros continuaban en igual estado, observándose en toda la provincia absoluta tranquilidad.

Esta noche ha recibido el gobernador un telegrama del ministro del Trabajo, en el que dice que, de acuerdo con la Comisión de Corporaciones, había aprobado las bases de los contratos de trabajo del ramo de albañiles, con la sola modificación de que se suprima el epígrafe de la clasificación de categorías. Se añade en el telegrama que los obreros que actualmente tienen jornales superiores a siete pesetas pasen a la categoría de 8'50; los de más de nueve, a 10'50; los de más de 10'75, a 12. Los que no excedan de siete pesetas percibirán 8'25.

Como la propuesta del ministerio del Trabajo es completamente satisfactoria, se espera que el conflicto quede solucionado en seguida.

**UNA MUJER AHOGADA**

Dicen de Orozco que cuando estaba lavando ropa en el río la vecina Vicenta Ibarreche debió de agacharse para recoger alguna prenda y cayó al río, pereciendo ahogada.

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

Cuando se encontraba trabajando en la mina «Abandonada» cayó por un desmiente el obrero Gregorio Fernández, el cual se produjo una gran herida a colgajo en la región parietal derecha.

Ingresó en grave estado en el Hospital de Basurto.

**UN AUTOMOVIL AL RIO**

Dicen de Galdácano que al tomar una curva con el automóvil que conducía Basilio Vidaurrezaga, cayó el coche al río Ibarzábal, sin que el conductor sufriera daño alguno.

No ocurrió lo mismo con el niño de doce años Simón Abásolo, al que atropelló en su trayectoria y el cual muchacho resultó con la luxación del codo izquierdo, probable fractura de la pierna izquierda, conmoción cerebral y otras lesiones.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

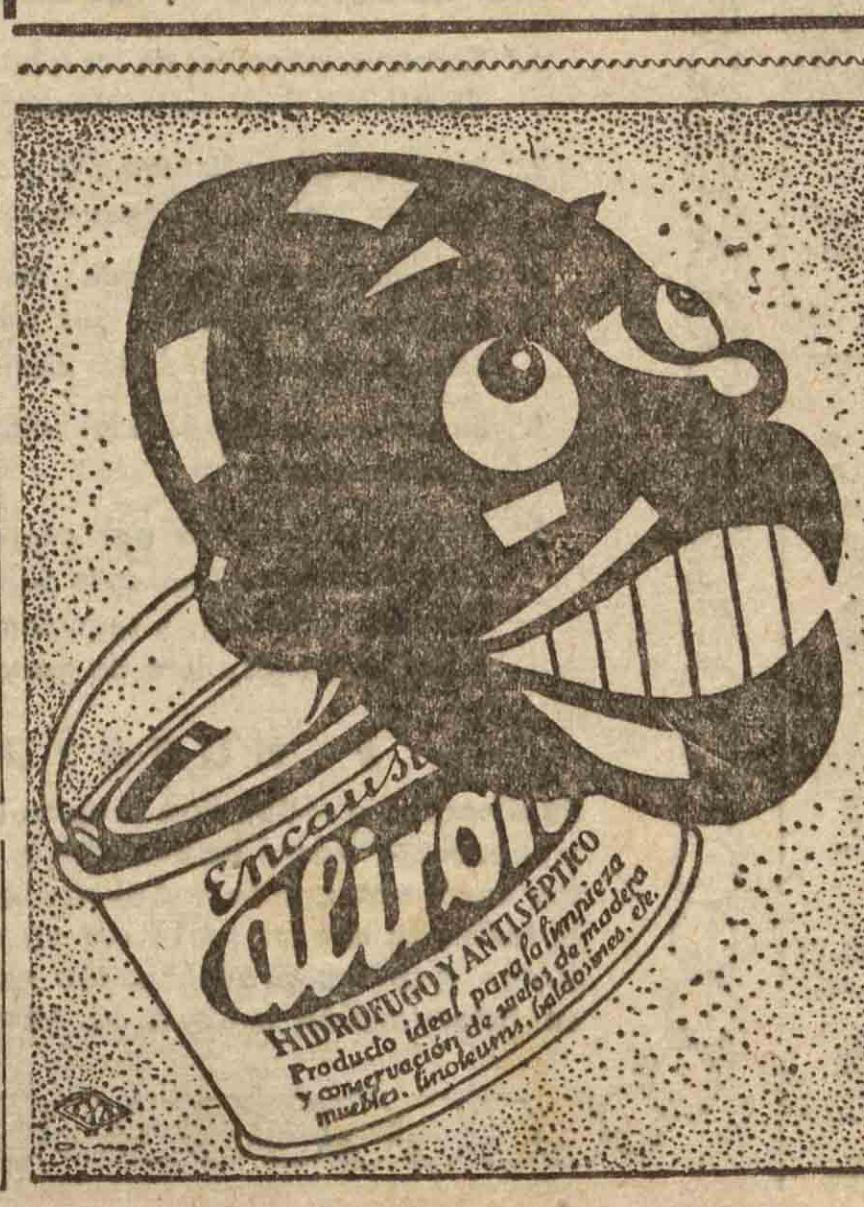
**Teatro del Príncipe Hov, miércoles, ESTRENO EXTRAORDINARIO****"HAMBRE DE AMOR" por Lois Moran**

Comedia cinematográfica de la «Fox», en seis partes.

**MUY INTERESANTE**

Recadista con camioneta. Servicio de Legazpi a San Sebastián y viceversa.

Los encargos y mercancías se reciben: Legazpi, Nicolás Soler, alquiler; Zumárraga, garaje y teléfono 14-59; SAN SEBASTIAN, «La Zarauztarra», plazuela de las Escuelas, 8, teléfono 11-5-38.



¡brillo...

Si, brillo; pero bri-

llo permanente y

lustroso, espejo

donde se refleje el

aseo y cuidados de

su dueña, brillo con

el que sus muebles

y pisos parezcan

siempre nuevos,

sólo podrá obte-

nerse con

aliron

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

4 de Junio

Apostilla breve

**Amparando a los dictadores subalternos**

Ni por el bien parecer han querido preguntar nuestros ediles si la destitución ilegal del señor Machimbarrena fué un acuerdo lesivo para el Ayuntamiento. Aan para los que duen de que así sea, hubiera estado muy bien nacer la consulta y decidir, en consecuencia, si hay quienes deben responder económicamente de los sueldos que ahora tendrá que abonar la caja municipal. La conducta del Ayuntamiento es sorprendente, por lo menos. Y para los empleados municipales, peligrosa. Cualquier Ayuntamiento podrá en lo sucesivo prestarse a ser instrumento de odios y venganzas contra los funcionarios que sostiene. Una destitución será algo que podrá efectuarse sin grandes escrúpulos ni temores. En el supuesto de que el destituido reclame contra la arbitrariedad y el despojo y le den la razón los tribunales, no serán los concejales atropelladores los que paguen, sino el sufrido y mudo erario municipal.

En el primer caso de responsabilidad a depurar que se ha presentado al Ayuntamiento automático, éste no ha tenido escrupulo en aparecer como digno sucesor del dictatorial. Sucesor y amparador. Otro acuerdo se tomó ayer que ratifica esta definición inesperada. Se niega a revisar la gestión del señor Vega de Seoane, solicitada por éste mismo en el impulso noble de una conciencia tranquila. "No procede", dicen los ediles. No conviene, pues, abrir el portillo de las revisiones. ¿Por qué? ¡Ardua respuesta!

Con sorpresa escuchamos un canto a la administración vasca, a propósito de la administración que estuvo a cargo de las corporaciones dictatoriales. No venía a cuento. Las corporaciones dictatoriales fueron un permanente insulto al país. Eran antivascas. Por eso permanecieron sometidas a un régimen que reiteradamente desconoció los derechos del país, sus sentimientos y sus intereses. No podemos considerar como Corporaciones vascas a las que presenciaron sin protesta la actitud desdenosa y ofensiva del dictador en Tolosa, las que pasaron por la alteración del Concierto económico, las que soportaron impasibles notas oficiosas insultantes, las que se obligaron a pagar con cargo al contribuyente vasco, claro está—la quiebra de un Banco. No son cánticos lo que pide ese perido administrativo sencillamente ominoso, sino condenación y precauciones para evitar que los impenitentes puedan decir como ayer, alborozados, al tener la garantía momentánea de su impunidad: "Si cien veces estuviera en aquel caso, cien veces haría lo mismo."

**Representantes**

bien relacionados con industrias se desean en la capital y pueblos principales, para maquinaria agrícola, etc. importantes casas extranjeras. Accesorios para autos. Dirigirse con informes a Miguel García Cebrián, ingeniero. Lugariz, 18, San Sebastián.

**Aceite, 1,45 litro**

Azúcar, 1'60 kilo; alubia, 1 peseta; lentejas, 1'25; achicoria, 0'25 paquete; pimientos, 0'30 lata; fideo, 1'05 kilo.

VERGARA, 9

**En Hernani**

Por fallecimiento de su dueño traspaso negocio de combustibles, carbonería y fabricación de lejas, y los muebles de un piso. Informes: Alfonso XIII, 53.—HERNANI.

**M. RONCAL** Medicina general  
Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete. PRINCIPE, 37, primero :: Teléfono 1-25-49

**¿Dónde estarán mis zapatos?**

Hombre!... ¡Vaya una preguntita! Los tuyos, los míos, los de tus hijos y los de todo el que tenga un poco de gusto, los encontrarás en "LA MINA".

—¿Cómo?  
—Sí, hombre, sí; en "LA MINA" de calzado de la calle Oquendo, 24 ¡Vaya precios y vaya surtido! No se te olvide, en: "LA MINA" :: OQUENDO, 24

**Señoras**

Sus medias, vestidos de seda, jerseys, etcétera, conservarán siempre el brillo y tacto de nuevos, con un gasto insignificante, empleando

**MERCERISIN**  
De venta en las droguerías de San Sebastián.

**BENITO PETSCHEN KUTZ**  
Partos, enfermedades de la mujer.  
— Medicina general. Rayos X. —  
Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

**Para muebles**  
APARATOS ELECTRICOS Y COCHES NIÑO  
por su gran variedad y baratura  
"LA NUEVA BRETANA", — Avenida, 14

**Santoral**

Miércoles, 4 de junio.—Santos Francisco Caracciolo, fundador; Saturnina v. g. y Quiroco.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'46, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'40.

La luna sale a las 12'37, pasa por el meridiano a las 19'11 y se pone a la 4'32.

**Viajes**

Regresaron a Vitoria los señores de López Andueza (don Manuel).

Marchó a Pamplona don José Garmendia.

**HACEN FALTA OFICIALES DE SOMBREROS**

**Casa Levy, Urbieta, 1**

**Mezcilla**

Enfermo.—Se encuentra totalmente resarcido de su dolencia el popular deportista donostiarra Diego Ordóñez.

Celebramos la grata nueva.

**Letras de luto**

Ayer, a las nueve y tres cuartos de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Antonio Jauregui Arrieta, cuyo cadáver fué conducido al cementerio de Polloe el lunes por la tarde.

Reiteramos a los deudos del finado la expresión de nuestra sincera condolencia.

**Las exámenes en la Norma de Maestras**

Los exámenes de ingreso anunciados para el día 4, se celebrarán el día 5, a las nueve de la mañana.

Los exámenes de Historia Natural se celebrarán el día 4, a las cuatro de la tarde.

San Sebastián, 3 de junio de 1930

La Secretaría, Francisca Múgica.

**Doctor Vicente Loidi**

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5.

AVENIDA, 23, segundo

SHANGHAI, 3.—Un comunicado del Gobierno de Nankín hace saber que más de sesenta mil hombres están empeñados en la lucha que las fuerzas del Norte y las del Gobierno nacionalista sostienen por la posesión de la ciudad de Tchong-Tehu.

PEKIN, 3.—Un comunicado del cuartel general de las fuerzas aliadas del Norte dice que éstas han obtenido una gran victoria y que han realizado un avance de treinta y cinco kilómetros en todo el frente.

Añade el comunicado que los ejércitos del Norte han obtenido otros éxitos menores, como son el haber cogido a cinco mil soldados nacionales, prisioneros en las cercanías de Kuaith, haber apoderado de 20.000 fusiles y 500 ametralladoras y el haber apresado en un ataque de caza a 50 aviones nacionales y doce aeroplanos de caza.

SHANGHAI, 3.—Se ha producido una explosión en un taller de fabricación de municiones del arsenal de Kiong-Nang, situado en un arrabal de Shanghai, y han quedado destruidas muchas casas de proyectiles.

TIEN-SIN, 3.—Los extranjeros residentes en esta ciudad han celebrado una reunión y han acordado en ella solicitar de sus respectivos Gobiernos que envíen fuerzas para protegerlos y evitar que se repitan los asesinatos en masa que fueron realizados por los chinos en 1928.

TIEN-SIN, 3.—Los extranjeros residentes en esta ciudad han celebrado una reunión y han acordado en ella solicitar de sus respectivos Gobiernos que envíen fuerzas para protegerlos y evitar que se repitan los asesinatos en masa que fueron realizados por los chinos en 1928.

**Un regalo de la Perfumería GAL**

**PARA TODAS LAS QUE SABEN  
PERLAS CUIDAR SUS DIENTES**

**Excede ya de los cálculos  
más optimistas el consumo de Pasta Dens, el  
dentífrico que limpia y  
embellece los dientes sin  
rayar ni atacar el esmalte.**

La Casa Gal no se contenta ya con  
expresar al público, en general,  
su gratitud, y quiere demostrarla,  
y a la vez impulsar más aún la venta,  
regalando, durante este año, a  
los consumidores de Dens, un mag-  
nífico collar de perlas de Manacor.



**Tubo 2 pts.  
Pequeño 1,25  
TIMBRE APARTE**

**PASTA  
DENS**

**INSTRUCCIONES PARA RECIBIR EL REGALO**

1.º Conserve las cajitas de los tubos de Dens o de Pasta dentífrico Gal, Serie Amarilla.

2.º Reúna 12 cajitas del tamaño grande o 24 del pequeño (o su equivalencia: 2 pequeñas valen por uno grande.)

3.º Entréguelas a su proveedor, con el cupón adjunto, llenado previamente con sus señas y el nombre del establecimiento donde las entregue.

4.º Su proveedor guardará las cajas y timbrará el cupón, devolviéndoselo.

5.º Sírvase enviarlos por correo a nuestro domicilio (Perfumería Gal, calle de Isaac Peral, 10, Madrid) el cupón timbrado, y seguidamente le remitiremos el collar de perlas, libre de gastos.

**CUPÓN PARA RECORTAR**

(Caducado en 31 de Diciembre de 1930.)

D. _____	piso _____
Calle _____	
Población _____	
Provincia _____	
He entregado en este establecimiento:	
— cajitas del tamaño grande de Pasta dentífrico de la Casa Gal.	
— cajitas del tamaño pequeño de Pasta dentífrico de la Casa Gal.	
de _____	de 1930.
Nombre del establecimiento. _____	

Si en algún caso su proveedor no se presta gustoso a recibir las cajitas y sellar el cupón, rogamos a Ud. que se sirva pedirnos instrucciones en una tarjeta postal.

**A N U E S T R O S C L I E N T E S E X P E N D E D O R E S**

Suplicamos a todos que tengan la bondad de aceptar y conservar hasta nuevo aviso, las cajitas vacías que les sean entregadas, devolviendo al interesado, autorizado con el sello de su establecimiento, el cupón que les presente. No quisimos prescindir de su intervención porque la entrega personal de los

envases evitaba gastos e incomodidades al consumidor, y, por otra parte, los beneficios que reportarán al expendededor la relación directa con aquél y las ventas complementarias, compensarán esas pequeñas molestias, por las cuales les expresamos nuestro agradecimiento.

VERITAS

4 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



## CICLISMO

## Una nota oficiala de la Unión Velocípedica Española sobre los campeonatos mundiales

Desde hace dos años, una gran parte del sector que abarca nuestro deporte, se muestra inclinado a que nuestros corredores capitanos para ello, se manifiesten en el campo del internacionalismo, participando en los campeonatos mundiales.

La Unión Velocípedica Española se ha mostrado partidaria de ello desde el primer momento, pero el proyecto tuvo que ser aplazado en el año último, ya que la premura del tiempo hacía imposible vencer las dificultades que se presentaban para su realización.

Nuevamente surge actualmente aquel interés y habiéndose tratado de la cuestión en el pasado Congreso de la Unión Velocípedica Es-

pañola de una manera firme, el Comité directivo de la U. V. E. tiene la misión de plantear el asunto.

Después de varios cambios de impresiones acerca de la cuestión, en la última reunión que celebró el Comité se acordó dar estado de realidad a este candente asunto y a este efecto la Unión Velocípedica Española acordó la redacción y publicación de la presente nota oficial, haciendo un llamamiento a todas las entidades y entusiastas de nuestro deporte.

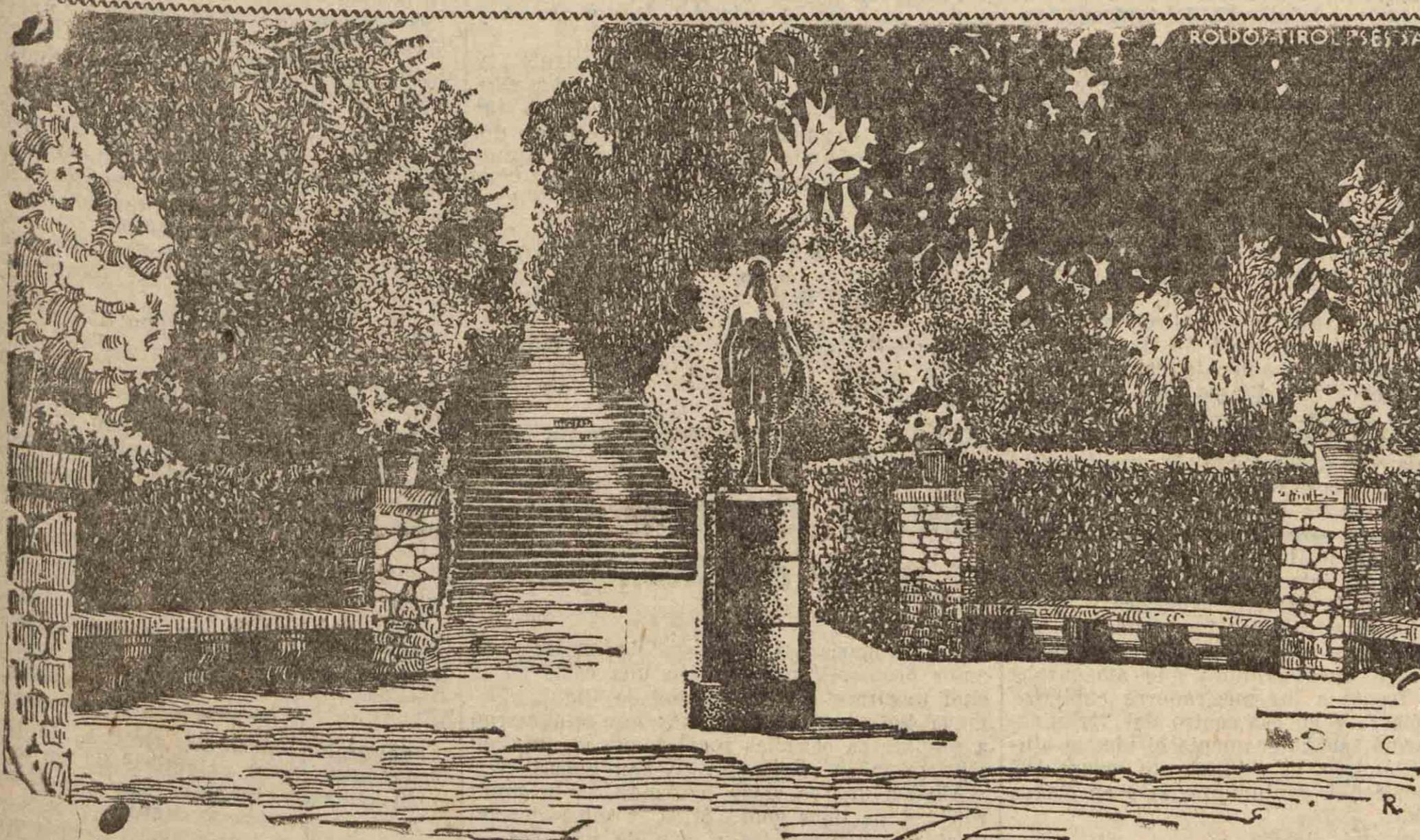
Entiendo la Unión Velocípedica Española que se trata de una obra mancomunada, patriótica y eminentemente nacional y es necesario para que no nos veamos en la triste situación de tener que renunciar llevar adelante esta idea, que todos nos prestem su concurso moral y material, sin el cual no sería posible realizar una obra cuyo coste habría de ser agotador para la Unión Velocípedica Española.

Tenemos corredores bien capacitados, que en los referidos campeonatos mundiales pueden perfectísimamente darnos una noción de su vitalidad y sin ser ilusos hasta llegar a suponer que entre los participantes españoles pueda venir el campeón mundial, tenemos una seguridad más que suficiente de que nuestros corredores han de dejar bien sentado el pabellón nacional y su actuación ha de ser una esperanza para el futuro.

La Unión Velocípedica Española ha dado comienzo a las gestiones preliminares para la participación de España en los campeonatos mundiales y espera que no ha de faltarle el apoyo que solicita, para lo cual, cuantos simpatizan con la idea y quieran suscribirse con alguna cantidad para cooperar al presupuesto de envío de nuestros corredores a Bélgica, pueden dirigirse a la Secretaría General de la Unión Velocípedica Española, Plaza de Tetuán, 36, donde ha quedado abierta la lista de suscripción.

### Autobuses

DOGDE y RENAULT, de 24 y 20 plazas, en inmejorables condiciones, se venden. «Garaje Internacional». — Ategorrieta, 7.



## Españoles: Jardines de ensueño

En la Exposición de Barcelona el visitante encuentra los más diversos goces para el espíritu. El Palacio Nacional, con sus fastuosos interiores, sus maravillas y sus riquezas; las amplias avenidas, las fuentes luminosas, el Pueblo Español, todo, en fin, causa al viajero una impresión inolvidable que es a la vez recreo y enseñanza. No podía faltar, en esta gesta gloriosa que es la Exposición de Barcelona, el tributo a los jardines españoles... Los jardines de la Exposición son un dulce remanso entre tanta magnificencia y esplendor; frondas y parterres, flores y estanques ofrecen al viajero el doble encanto de sus aromas y colores. Los jardines de la Ex-

posición, en suma, forman un admirable conjunto de paisajes que dejan en el alma recuerdo imborrable.

El aspecto marítimo de Barcelona tiene el doble encanto de sus playas, amplias y acogedoras, y del puerto, que posee una importancia mundial. El espectáculo del puerto, donde amarran trasatlánticos de todos los países y se escuchan palabras en todos los idiomas, es interesantísimo; las playas, animadísimas en toda época, ofrecen su lecho de arena para el reposo físico y espiritual. Estas características, unidas al delicioso clima barcelonés, hacen de la capital catalana una ciudad incomparable.

**VISITAD LA EXPOSICIÓN DE BARCELONA**



La recaudación en la final

La recaudación obtenida en la final ha rebasado todos los records establecidos hasta ahora, y por mucho, lo recaudado el año pasado en Mestalla. El record es importísimo, pues teniendo en cuenta que el precio de la entrada general era de dos pesetas, se calcula que se habrá obtenido un ingreso de más de 240.000 pesetas, de las que deducidos los gastos correspondientes de organización, un tanto por ciento para la Exposición, otro tanto por ciento bastante respetable para la Sociedad de lucha contra el cáncer y el de la Federación nacional, habrán quedado para cada equipo contendiente unos diez mil duros.

Varias opiniones, según "Rienzi"

He aquí algunas manifestaciones recogidas por "Rienzi":

Pablo Hernández Coronado nos dice, con ironía.—"Hemos tenido al público y al árbitro a nuestro favor. Por eso hemos ganado. El Madrid no sabe jugar al fútbol, y, en cambio, el Athletic lo hace admirablemente. El público hizo honor a la frase de Cervantes: "Es el archivo de la cortesía." Los incidentes se produjeron, naturalmente, porque los jugadores del Madrid son unos groseros."

Quesada, capitán del Madrid.—"El público es el más grosero y cobarde que conozco. Para ganar lo han tenido que hacer con trampa con el público y el árbitro. A pesar de todo, sólo han conseguido un goal de ventaja. ¡No serán tan buenos como dicen!... Nosotros hemos demostrado ser mejores en el terreno... Su segundo tanto lo marcaron cuando pasaba más de un minuto del tiempo, y además, precedido de un off-side."

Rubio.—"El partido nos lo ha robado el árbitro. Ultimamente, Comorera se me puso delante, impidiéndome un remate que hubiera sido goal."

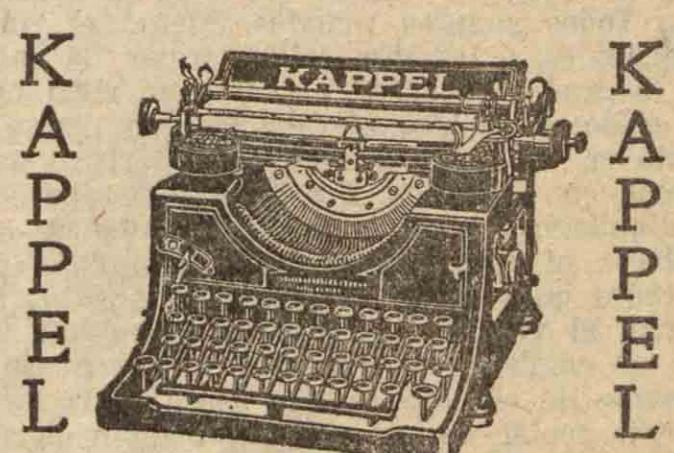
Francia a Montevideo

El Comité de la Federación Francesa de Football Association ha decidido que el equipo nacional francés marche a Montevideo para disputar el campeonato mundial.

El equipo francés saldrá para Montevideo el 21 del actual. Marchará sin Anatol.

Bélgica vence a Luxemburgo

En Amberes, en un "match" internacional de "football association", el equipo de Bélgica venció al de Luxemburgo por siete tantos contra cuatro.



Insuperable máquina de escribir de la acreditada fábrica alemana  
— MASCHINENFABRIK KAPPEL —  
La mejor entre todas las de 1.ª categoría, con todos los adelantos modernos de éstas y algunos propios. Valiendo más, cuesta 500 pesetas menos que ellas.

Pida prospectos y demostraciones sin compromiso al concesionario exclusivo para Vascongas Logroño, Soria y Navarra:

Pedro Crespo Cereceda  
:: Olite (Navarra) ::  
Máquinas ocasión, todas marcas, desde 75 pesetas. Underwood, Remington, Royal, Mercedes, Yost, etc., de 350 a 650 pesetas. Cinco años garantía. Al contado y plazos.

Multicopistas acreditados a precios inverosímiles. Cintas, papel, carbón, accesorios, copias a máquina. Faltan agentes bien retribuidos en las capitales y pueblos de importancia.

**RELOJES DE CONFIANZA**  
Precios baratísimos

**LA ESMERALDA**

Narrica, 17

# DEPORTE VASCO

## El partido de Munguía, Kirru - Echave IV

LO GANO DIFICILMENTE ECHAVE POR DOS TANTOS. — EL LLENO FUE COMPLETO. — FALTA DE TECNICA DE LOS DOS. — LO QUE NOS DIJO EL TANTEADOR. — ¡HABRA REVANCIA! — ¡SERÁ VERDAD QUE MONDRAGÓN DESAFIA AL GANANCIOS? — GASTESI FUE EL MEJOR DE LOS PELOTARIS DEL PRIMER PARTIDO

Las generales simpatías de que goza Helio y la importancia que tiene el que la prensa se muerve a las sugerencias de esas simpatías y contagiada por el entusiasmo de sus cronistas, quedó patentizado el pasado domingo en Munguía. El bondadoso y simpático Joseph Arbe, subdito norteamericano natural de Guernica, "le roi de la taquillière et de la organisation", que diría el doctor Castro, en una embolia de parisismo macarrónico, Arbe, digo, el taquillero y organizador amateur puro e incorruptible, nos decía que la entrada superó a la obtenida cuando Atano III y su hermano Luciano anotaron una fecha desgraciada para ellos al ser vencidos por Echave III y Chapastra, que los dejaron en 11 tantos, allá a fines del año 28. Por nuestra parte, podemos afirmar que el lleno fue superior a nuestros cálculos, sobre todo al ver que Guernica respondió pobemente y sin aquella profusión que esperábamos por su pelotari favorito. Además, vivimos estos días en Bilbao envueltos y conquistados por el exaltado ambiente futbolístico. No podía hablarse de otra cosa: ni de pelota ni de república: sólo de que el Athletic ganaría, sea como sea. Todo el interés parecía monopolizar el partido del Stadium de Montjuich y temíamos que ni con cornetas, bombos y platillos, ni con grúa o "akullu" (aguilón) se conseguiría arrastrar al público. De todos modos, puede asegurarse que si el mano "Kirru-Echave III" hubiera tenido lugar otro día de paz y de armisticio futbolístico, Arbe, Helio y la guardia civil de Munguía se ven rojos y blancos ante un serio conflicto de orden social.

Nuestro amigo Chomí Gibelaundi, aficionado a pinitos astronómicos nos profetizó una tarde de sol y el ex upetista suspenso de servicio y sueldo y en situación de disponible, no acertó tampoco esta vez. Sin embargo, Patxiko Barriketas, el republicano federal vasco, con sinceridad montaraz, auguró que ganaría Echave IV y que el dinero saldría por él en proporción de 20 a 14. Por teléfono nos avisó que le jugáramos un 20 a 14 o a 12, "a lo que salga", por el zumayano, ya que en Ondárroa no pudo organizarse servicio directo de autobús, de "reinoseronte", como él dice, y yo le pude hacer un 20 a 14 antes de empezar la lucha. Pero le aseguro a Patxi, que si está "de cuerpo presente" en el frontón, dada la forma en que se deslizó el partido, hubiera perdido el valor de una "txala" o de un huey más gordo y bien roterado que Chomí.

Le contaremos brevemente a Patxiko y a nuestros lectores lo sucedido.

Efectivamente, Patxi tuvo razón al decir que lo peor que podía hacer Kirru es dar vueltas y hacer jugadas en los cuadros delanteros. Todos cuantos remates intentó el rubio guerniqués, o los hizo falta porque "la cabeza le ganó al cuerpo" al ver a su rival bien colocado, o los alcanzó éste para apuntarse el tanto en su favor. Sólo en este terreno anotamos en elogio de Kirru unas dos paredes brillantísimas y divinamente ejecutadas, que Echave ni intentó alcanzarlas: aquellas dos paredes que le valió el tanto 19 por 17. Así Kirru, al ver fracasado el plan con que inició el combate, se encontró algo confuso y ausente de esa técnica que describe la inspiración genial de un pelotari manomanista.

Por su parte, Juan Arteche estuvo en este terreno de la técnica un poco más soso que su apuesto contrincante mos no castigó ni movió a Kirru en cefidas y veloces dos paredes que hubiesen doblado fatalmente su cintura y producido ese cuidado e inquietud desconcertante de ese punto extremo y adelantado de la derecha que las más de las veces, con pegadores de la dureza de un Echave IV, hubieran producido en el guerniqués el deshorizontamiento y dificultad de cubrir la extrema zaga.

Y, en fin, que los dos hicieron, a mi juicio, un partido equívocado, sin ideas y con algunas concepciones de principiante. Allí no vimos más que dos jóvenes de gran pegada y fácil servicio de ambas manos; pero que las manejan como se maneja un martillo pilón que se apoya aplastante en el mismo yunque y sin una cabeza que discurre y piensa y vé el flaco del enemigo y el modo de rendirle, inquietarle y desconcertarle perfiliando un juego de travesura y sorpresa en una cancha propicia.

Otro día diremos lo que nosotros haríamos en un partido mano a mano si tuviéramos, por ejemplo, las facultades y los rifiones del zumayano.

A nuestro juicio, Kirru jugó mejor, hizo su juego que aún puede perfeccionarse en esta clase de luchas individuales; pero Echave no desarrolló, a nuestro juicio, más que las dos terceras partes del juego que de él esperábamos. Antes del partido, nos decía que desde el empacho estomacal que determinó la suspensión del partido del pasado domingo, ha andado con purgas y aguas de Cestona, y que se sentía algo débil de piernas y de fuerza. Este pesimismo se convirtió en desmoralización y desconfianza que estuvo a punto de originarle una resonante derrota. No: aquél no era el lebre de Andújar que olfatea y se lanza afanoso tras la pieza. Y nosotros, que salimos admirados del juego para nosotros insospicado que sacó Kirru, creemos que un Echave IV, en forma, pudiera realizar una hazaña superior a la del domingo.

Y vamos con el tanteo. Toca sacar a Echave y Kirru marca es-

La jornada pelotística de ayer en el Moderno

### EN EL FRONTÓN MODERNO

El partido a pala.—Partido cuya mitad fué algo intercambio por las igualadas que se registraron. En lo demás fué un partido vulgarote, sin pizca de emoción, pasable todo lo más.

Jugaban Azurmendi II y Pasay, rojos, contra Quintana IV y Lejona, azules, con saques del diez y medio y del once y medio, respectivamente.

A pesar del cuadro de diferencia en el saque, la "catedra" se inclinó por el bando azul en proporción de 40 a 28, momio más que respectable para iniciar las traviesas. Al principio fué bastante bien la cosa, pero llegó la igualada en el tanto 25, igualada a la que siguieron otras en los tantos 26, 29, 30, 32, 33, 34, 37, 39 y 40. Los rojos se apuntaron los diez tantos que faltaban para terminar el encuentro sin encontrar ningún tropiezo en el camino. Los otros, los favoritos, quedaron en la última igualada.

El partido a remonte.—Mina y Ugarte, rojos, se enfrentaban con Jurico y Errezábal, azules, sacando los dos delanteros del cuadro once.

El dinero salió por Mina y Ugarte en proporción de 40 a 30, y segunda equivocación de la "catedra".

En los dos primeros tantos se igualaron; volvieron a igualarse en el 38 y luego en el 42, en el 44 y en el 45. Los cinco últimos tantos se los apuntaron Jurico y Errezábal, dejando en 46 a los favoritos Mina y Ugarte.

El tercer partido.—Orío y San Martín, rojos, jugaban contra Ilundain y Mendizábal, azules, sacando el rojo del diez y medio y el azul del once.

Salió el dinero 40 a 32 por los azules, y esta vez acertó la "catedra" plenamente, porque los favoritos se arreglaron de tal forma que llegaron al tanto 40, término del encuentro, cuando los otros no tenían apuntados más tantos que 19.

¡Ni hablar!

### EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido Chiquito de Bilbao y Urzáiz contra Narru II y Arrarte, venciendo los primeros por seis tantos.

Luego contendieron Albéniz y Campos contra Arenas y Zornoza. Vencieron éstos por cuatro tantos.

### Regatas de traineras

## Los de Guetaria retan a los de Zumaya

Los guetariarras han sentido molesto su amor propio. Y nos remiten una carta en la cual aseguran que los mozos de Oizquina-Zumaya hace ya cuatro meses que empezaron a prepararse para las regatas que el próximo septiembre se celebrarán en San Sebastián.

Añaden que se viene hablando de la superioridad de unos sobre otros, y ellos—los de Guetaria—, dispuestos a que de una vez se concluyan las habladurías, retan a los de Oizquina-Zumaya en las siguientes condiciones:

Dos regatas, los días 7 y 9 de septiembre, en las de San Sebastián. Y atravesar 250 pesetas por tolete y por regata.

Que todos, tripulación, suplementos y patrón, sean vecinos de los barrios de Oizquina-Zumaya, por un lado, y de Gainzat-Asquiza-Guetaria, por el otro.

Así, pues, ya lo saben los de Oizquina-Zumaya y si antes de que finalice junio deciden algo, digánnoslo para que los de Guetaria se enteren por nuestro conducto de la respuesta.

## PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Cestona, Vichy Solares, Asturiana, Insalus y otras clases.

Precios económicos.

HERNANI. 8. — Teléfono 4-36-68



Por qué soporta usted el dolor agudo y lancinante, motivado por callos y durezas, cuando un sencillo baño de pies, basta para aliviarle inmediatamente y librarse de dichos callos con sus raíces? Tome un simple pediluvio y habrá desaparecido para siempre tales dolores. Compre usted en su farmacia un paquete de Saltratos Rodell, añada un poco de estas sales al agua caliente, hasta que el oxígeno naciente le dé un aspergo lechoso.

Al sumergir los pies en este baño medicamentoso, observará un alivio instantáneo, ya que el agua salitrada es super-oxigenada y al mismo tiempo que ablanda la superficie endurecida de los callos, se infiltra hasta la raíz de los mismos a tal punto, que ésta puede extirparse fácilmente con el callo. El agua salitrada obra como un poderoso calmante para los pies doloridos y fatigados, combate las hinchazones y devuelve a su perfecto estado los pies más lastimados. Los Saltratos Rodell se venden en todas las farmacias, droguerías y Centros de específicos.

## Juego en San Sebastián

### Al mejor vino

El sábado, día 7, se abrirá el nuevo bar "Sport", en la calle de San Martín, núm. 9, donde se venderán los mejores vinos de la Rioja y Navarra.

Grande ha sido el esfuerzo hecho para hablar estos vinos, y una vez que los prueba el público se convencerá que nuestro esfuerzo no ha sido vano, pues aseguramos que son los mejores vinos que hasta la fecha han entrado en San Sebastián.

Gran servicio de restaurante. Especialidad de la Casa en bacalao a la vizcaína. Preparamos callos de encargo.

Llamar al teléfono 11-0-81

## Venta en Logroño

de un taller mecánico con un torno mecánico, una limadora, un ventilador, un taladro, un motor eléctrico, fragua, yunque y otras herramientas propias de un taller mecánico.

Informarán en Logroño: General Zurbano, 4. entresuelo, izqdo, José Retenaga, o en Elizondo, 1, número 10.

## SUPER

enchufable corriente alterna, de lujo, presentación y selectividad verdadera. El aparato completo con sus lámparas y cuadro

## Pesetas 398

Tratándose de un cambiador de frecuencia, la cuestión de selectividad queda fuera de toda duda.

## FELIX DUMENIEUX

E I B A R

Bidebarrieta, 19. — Telf. 303

## Se alquila en Ategorrieta

### San Sebastián

villa tres pisos, capaz familia numerosa, con calefacción, garaje, teléfono, frontón y jardín.

Sin amueblar, todo el año..... 4.500 ptas.

Amueblada, temporada verano... 6.000 ptas.

Informarán: Elcano, 1. Sastrería. San Sebastián; Montero, 53. sastrería. Madrid.

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4. Consultas de 9 a 1 y de 5 a 7

## GRANDES TALLERES de ZAPATERÍA de

## 'EL MARQUINES'

SAN MARCIAL, 19. — Tel. 1-45-45

Tengo el gusto de poner en conocimiento del público que en esta Casa se arregla toda clase de calzado de goma, de crepé y cuero, así como también se tifan bolsos de señora, calzado, tapices de cuero, etc., a precios económicos. Rapides. Servicio a domicilio.

Es la receta de todos los médicos al diagnosticar o tan solo sospechar una FIEBRE TIPOIDEA o cualquier FIEBRE INFECTIOSA GASTRO INTESTINAL. VENTA FARMACIAS Laboratorio Viroba BARCELONA

**TEATRO**

**VICTORIA EUGENIA**

**GRAN TEMPORADA CINEMATOGRÁFICA**

**GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES**

**TARDE: A las 7 y media NOCHE: A las 10 y cuarto**

El maravilloso poema de Goethe en 7 largas partes

**FAUSTO**

Por la noche se pasará, además de dicha película, "CASATE CONMIGO", comedia en seis partes.

BUTACA, 1 pta. ANFITEATRO, 0'50 GENERAL, 0'30.

**FEBROXIL CERA**

ANTISEPTICO bactericida

4 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

"LA VOZ" EN RENTERIA

# Una sesión municipal interesante

**Los empleados del ramo de Guerra.-Nuevo horario en las oficinas municipales.-Cómo se administraba durante el periodo dictatorial.-Amenidades del anterior Ayuntamiento**

A las siete y cinco minutos dió comienzo el lunes la sesión plenaria anunciada para las siete, asistiendo los quince concejales de que se compone la Corporación. Únicamente falta el señor Urioste, que no ha tomado aún posesión de su cargo.

Un numeroso público penetra en el local; en previsión de ello se habían puesto bancos, que se llenan inmediatamente.

También observamos que la mesa de los periodistas se halla cubierta con un elegante tapete verde, sobre el que se ven cuatro cortapascos y un tintero, atenciones todas del alcalde señor Golcochea, a quien, por la parte que nos toca, aunque no la usemos, enviamos nuestras gratituds.

Abierta la sesión por el presidente, lee el secretario las dos actas de las extraordinarias anteriores, que son aprobadas sin reparo alguno.

También corre la misma suerte la Memoria en que se presentan a la aprobación del Municipio las cuentas del presupuesto y administración del patrimonio del año 1929, que son aprobadas igualmente, previa su lectura.

Seguidamente el secretario lee una interesante moción de los señores Raou y Otegui, relativa a que se solicite de los Poderes públicos la derogación de la ley llamada de sargentos. Abunda en tan albinadas razones el escrito, que el alcalde, una vez escuchada su lectura, expresa su deseo de que se apruebe tal proposición por unanimidad, como así se acuerda.

A continuación se da cuenta de una instancia firmada por los empleados municipales de Secretaría señores Sáinz, Arocena, Los Santos, Lavilla y Bombellido, este último temporero, en que rechazando otra elevada al anterior Ayuntamiento solicitan hacer las seis horas de despacho que ahora hacen por la mañana y tarde, en una sola jornada, o sea de ocho de la mañana a dos de la tarde. Aducen en pro de su petición poderosas razones, cuales son que con ese horario se beneficia a los aldeanos y se amplían las horas centrales del día en las cuales los obreros acuden a resolver sus asuntos en Secretaría.

El alcalde, por su parte, encuentra muy atendible la petición, explicando las ventajas que a su juicio representa para el público y empleados.

Se promueve una viva discusión, dibujándose tendencias favorables y adversas, destacándose entre las últimas la expresada por don Félix Bidegain, quien manifiesta que por su voluntad los empleados debían trabajar hasta las ocho o las nueve. (Risas en el público.)

Después de un ligero debate, y condicionándose el acuerdo a que los empleados guarden turno en las actuales horas vespertinas, se accede a lo que piden por diez votos contra cinco, votando los señores Raou, Otegui y López.

Seguidamente impónense los miembros del Consejo de un energético escrito de don Jesús Los Santos, oficial segundo de Secretaría, en el que ruego se anule un acuerdo del anterior Ayuntamiento por el que a él y a otros empleados se les denegó el sueldo que en las plantillas confeccionadas últimamente les había sido señalado, después de aprobadas éstas por el Ayuntamiento.

Usa de la palabra el alcalde para expresar que aunque la forma del documento leído es quizás algo áspera, cree muy justa la petición, ya que el reclamante no pide otra cosa que el sueldo que oficialmente le reconoció el anterior Ayuntamiento.

El señor Bidegain (don Félix) dice seguidamente que no es partidario de elevar sueldos a nadie, haciéndosele ver que no se trata de eso, sino de reconocer un derecho que otorgado en acta oficial de una Corporación y por acuerdo de la misma, no ha tenido efectividad por un acuerdo del mismo Ayuntamiento de no cumplir lo que aprobó.

Hay algunas objeciones del señor Raou respecto a la retroactividad de lo que solicita el señor Los Santos, acordándose finalmente que pase el asunto a la Comisión de Hacienda para que ésta disponga de dónde ha de sacarse los fondos para pagar al señor Los Santos y compañeros la cantidad que indebidamente no han percibido, así como también si ha de tener efecto retroactivo el pago de los haberes no satisfactos, según solicitud del firmante.

Olivádamos consignar que el señor Los Santos, tío del solicitante, salió del salón previa la venia presidencial, mientras se debatió este punto.

Entramos seguidamente en el capítulo de ruegos y preguntas, empezando el señor Otegui por preguntar qué es lo que hay acerca de unos expedientes de legalización de terrenos, que a su juicio convendrá confirmar acuerdos anteriores y nombrar peritos, contestándose el alcalde que se recomendará a la Comisión de Fomento activar su informe, y en cuanto a otros terrenos a permeter en la zona de manantiales, por los que también pregunta el señor Otegui, se le contesta que esto es cosa del ingeniero señor Bireben.

Igualmente pregunta dicho concejal por qué el señor Freijero, abogado madrileño, dejó de ser el representante del Municipio en la villa y corte, resultando que se prescindió de sus servicios por habersele encadenado a la Unión de Municipios españoles.

Dice el señor Otegui que teniendo a este señor de representante se evitarían viajes anómalos como los realizados por el anterior alcalde, que en cierta ocasión se dijo iba a Barcelona y se fue a Madrid, efectuando gastos, como es lógico.

El alcalde le contesta que, efectivamente, los viajes están algo caros, y expresa que quizás tuera a algún asunto que no se pudiera resolver sino personalmente. Dice asimismo que se revisarán los servicios que ha prestado el señor Freijero y si están en relación con la asignación que disfrutaba, para obras en vista de lo que resulte.

Vuelve a insistir el señor Otegui que las gestiones de dicho señor serían muy útiles para conseguir en Madrid concesiones como la del Hospital de Eibar, que constea el Ayuntamiento y el Estado a partes iguales. Acuerdábase estudiar este asunto.

También el señor Otegui hace mención del impuesto a bandas callejeras y opina que debe subir el que ahora se cobra, contestando el presidente que a eso se va, pero que hasta que se discutan los próximos presupuestos no puede abollarse el impuesto hoy en vigor, existiendo la

solución, que se practica, de que los interesados rueguen la condonación, a lo que se accede siempre por la Alcaldía.

Igualmente se ocupa el señor Otegui de la subvención de 500 pesetas que se ha dado al editor de la revista anual "Renteria", haciendo constar su voto en contra de la misma.

Dice el alcalde que si se ha dado esa subvención es porque estos últimos años se ha votado idéntica cantidad, y aunque en la Permanente había opiniones como la del señor Otegui, fueron desechadas porque se sabía que la revista del año actual va a superar en presentación y mérito a las anteriores.

El señor Huici dice que el votó por la subvención porque la revista lleva el programa de fiestas, ahorrándose así al Concejo una importante suma.

El señor Otegui dice que tal ahorro no existe para el público, pues tiene que pagar la revista, a lo que el alcalde remacha el clavo expresando que también se le da al mismo tiempo un número artístico y literario, heraldo de la activa villa renteriana.

El señor Los Santos habla de la Pescadería. Dice que allí se han instalado algunas vendedoras con bancos que ponen ante los puestos y que estorban. Le contesta el alcalde que se puede señalar un límite.

Vuelve a argüir el señor Los Santos que las de los puestos fijos tienen un derecho reconocido y cree que hay razón en sus quejas. Sobre esto se discute un rato, expresando el señor Pérez que arman gran barullo y se insultan unas a otras.

Acuerdábase pase este asunto a resolución de la Comisión de Gobernación, diciendo el alcalde que el asunto de la venta ambulante lo tiene en estudio.

Vuelve el señor Otegui a usar de la palabra para exponer que cumpliendo lo que dijo cuando se le acusó por el anterior alcalde de incapacidad, ha de decir que de sus indagaciones en los libros de luz y agua resulta que ha visto que muchos concejales de la época anterior tenían muchos ambos contadores en sus casas respectivas, habiendo alguno parado durante dos años y medio.

También expone que en el concurso del Matadero, para suministro de maquinaria, se presentaron tres casas, adjudicándose la contrata a la más cara, en 67.000 pesetas, 22.000 más que la proposición más ventajosa, no justificándose a su juicio debidamente en el expediente tal preferencia.

El alcalde reconoce que debían haberlo hecho constar.

Continúa el concejal mencionado despidiéndose a su gusto contra el Ayuntamiento dictatorial, expresando que aunque se tomó un acuerdo de no pagar entierros de concejales, con motivo de la muerte de un familiar de un edil, se trasladaron sus compañeros a una villa vecina y celebraron un banquete a costa del erario municipal.

El señor Raou manifiesta que esto es muy cierto y que ha visto la cuenta de aquella cuchillada.

El señor Pérez achaca a los empleados municipales la culpa de las paradas prolongadas de los contadores de luz y de agua, contestándole el denunciante que hubo amenazas de concejales a empleados con echarles a la calle si no acataban.

El alcalde manifiesta que hay que repartir la culpa entre todos, empleados y municipios de aquella época.

El señor Raou hace ver que en una anterior etapa a la de la dictadura en la que él fué concejal, el empleado respectivo denunciaba los abusos, dando únicamente el número del abonado, sin nombrarlo, y la Comisión imponía sanciones y uso de esta manera multas a amigos íntimos de concejales que faltaban en este particular. Hay que ayudar, en su concepto, a los empleados.

El alcalde manifiesta finalmente sus vivos deseos de enmendar este abandono y excita a sus compañeros a cumplir sin vacilaciones y desmayos los mandatos del deber de cada uno.

Y no habiendo más asuntos, se levanta la sesión a las ocho y veinte minutos, hasta la de mañana, que a juzgar por los pronósticos, ha de ser también movida.

**DE SOCIEDAD**

Hemos tenido el gusto de saludar a don Isidro Susperregui, antiguo empleado de la Real Compañía Asturiana, quien, convaleciente de su enfermedad, ha pasado unos días en compañía de su hijo don Saturnino, estimado amigo nuestro. El veterano don Isidro conserva su jovial humor de siempre.

—Marchó a Bilbao, después de asistir a la fiesta de la Poesía Vasca, la señorita doña Francisca Astiria.

—Nos encarga nuestro querido amigo don Damián Pérez expresemos desde este lugar su profunda gratitud a las numerosas amistades que acudieron al entierro y funerales de su finada esposa.

—Volvío del viaje de boda el matrimonio Carcedo-Elichegui.

—Han llegado a su casa de ésta, después de ser operados en clínicas donostiaras, don Laureano García, cabo de municipales, y la niña Lolita Azcárraga.

—Ha salido para Valladolid el joven estudiante Julián Egurrola.

**SALUDO**

Correspondemos al que nos dedica el correspondiente de "El Día", don Felipe Lizaso, joven ya curtido en las lides deportivo-periodísticas, y a quien al ofrecernos como colega deseamos muchos éxitos como correspondiente del nuevo diario.

**SALVAMENTO**

El sábado pasado, a las siete de la tarde, fué sacada del río Oyarzun por el joven Romualdo Lacalle la niña de corta edad María Josefa Aguirre, que estuvo a punto de perecer abogada por haberse caído desde el pretil donde jugaba.

El valeroso joven fué muy felicitado por su acto humanitario. — C.

**Almorranas**

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

# Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

**BOLSA DE MADRID****FONDOS PUBLICOS**

Interior 4 % .....	72,20
Exterior 4 % .....	83,75
Amort. 4 % viejo .....	78,00
" 5 % 1920 .....	93,00
" 5 % 1926 .....	101,80
" 5 % 1927 exento .....	102,00
" 5 % 1927 con imp. ....	87,25
" 5 % 1928 .....	89,60
Deuda Ferrovial 5 % .....	101,10

**ACCIONES**

3.º de España .....	587,00
" Central .....	155,00
" Hispano Americano .....	250,00
" Español de Crédito .....	443,00
" Hipotecario .....	465,00
" Español Rio Plata .....	216,00
Duro-Felguera .....	97,00
Tabacos .....	228,00
Minas del Rif .....	548,00
Ferrocarril del Norte .....	568,00
" Alicante .....	504,00
Metropolitano Alfonso XIII .....	178,50
Azucareras preferentes .....	161,00
" ordinarias .....	72,50
Explosivos .....	1122,00
Hispano Americana Elecadas .....	667,00
Mengemor .....	285,00
Hidroeléctrica Española .....	218,00

**VALORES ESPECIALES**

Cédul. B.º Hipot. 4 % .....	93,00
" 5 % .....	100,00
" 6 % .....	110,50
" Argentinas 6 % .....	5,26

**ACCIONES**

5.º de España .....	587,00
" Central .....	155,00
" Hispano Americano .....	250,00
" Hipotecario .....	443,00
" Español Rio Plata .....	216,00

**MINAS DEL RIF**

" Alicante .....	504,00
Metropolitano Alfonso XIII .....	178,50
Azucareras preferentes .....	161,00
" ordinarias .....	72,50
Explosivos .....	11

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

4 de Junio

# MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

**EN NUESTRO PUERTO.** — Ayer por la mañana entró en nuestro puerto el vapor "Juanes", procedente de Requejada, con cargamento de sosa, y por la tarde, a hora avanzada, entró el vapor "Reocín", con carbón, de Asturias.

Salieron el velero "Nieves", con cemento, para La Coruña, y el vapor "Azcún", en lastre, para Castro Urdiales.

### LA PESCA

**EN NUESTRO PUERTO.** — Nuevamente los vaporcitos y motoras salieron a la mar para pescar anchoa, y lo consiguieron en abundancia. Deseó por la mañana comenzaron a desembarcar en el muelle de la Jarana grandes cantidades del mencionado pescado, que fué vendido por las calles a precios bajos. Los atuneros también tuvieron bastante suerte, pues mediada la tarde comenzaron a regresar las embarcaciones con buen número de piezas.

Los bateles se dedicaron estos días al chicharro mediano, que en esta época resulta muy sabroso y tiene gran aceptación.

También los vapores de arrastre tuvieron bastante suerte en sus faenas.

**EN LA PESCADERIA.** — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 14.426 kilos, a 3'15 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.345, a 3'30 la grande y 3'15 la pequeña; pescadilla, 3.424, a 2'50 la de baúl y 2 la de pareja; gallos, 975, a 1'95 (mayor); besugo de arastre, 1.632, a 1'75; langosta, 108, a 9'40 (mayor); bacalao fresco, 40, a 1'60; cabras, 6, a 1'30; congrio grande, 845, a 3'10; sapo, 1.360, a 1'40; chicharro grande, 195, a 0'75; martines, 138, a 0'75; ordinarios, 2.117, a 0'45; marrajo, 28, a 1'20 atún, 140, a 2'90 (mayor).

**EN PASAJES.** — Ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 13.145 kilos; peccadilla, 5.073; sapos, 1.787; gallos, 207; potas, 163; salmonetes, 75; pericos, 30; besugos, 1.393; panchos, 62; varidao, 892.

Se exportaron: Merluza, 3.060 kilos; pescadilla, 2.300; sapos, 1.256; gallos, 35; potas, 90; salmonetes, 25.

Total de desembarco, 22.827 kilos.

Idem de exportado, 7.366 idem.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'26 de la mañana y a las 10'4 de la noche.

Bajamar: A las 3'20 de la madrugada y a las 3'56 de la tarde.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1013'5 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 14'2.

Humedad: 93 por 100.

Tensión del vapor de agua: 14'9 milibares.

Dirección del viento: Nor-Noroeste.

Velocidad: 2'9 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Rizada.

Temperatura del agua del mar: 15'9.

Temperatura: Máxima, 14'2; mínima, 11'8; sobre hielo, 9'4.

Recorrido del viento: 160 kilómetros.

Evaporación: 0'3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: El anticiclón del Norte de Europa está centrado al Norte de Noruega y se extiende débilmente hasta Alemania e Inglaterra. El que estaba situado al Sur se ha alejado hacia el Sureste y Oeste de las Islas Azores. Francia, España e Italia se hallan en una extensa región de presiones relativamente bajas y sometidas a un régimen tormentoso que lentamente desaparece. La presión tiende a subir en toda España coincidiendo con la progresiva mejora del tiempo. En el Cantábrico dominan los vientos del Nordeste flojos o moderados y la mar tiene marjada ligera.

Tiempo probable: Viento de la región Norte, flojo a moderado. Algun aguacero tormentoso, mejorando. Marejadilla. — DOPORTO.

# BODAS

Para retratos de novios y ampliaciones, la Fotografía preferida es la de —

EUGENIO FIGURSKI en RENTERIA

Teléfono núm. 60-49

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

# Sport Mundial

Fábrica de géneros de punto, directamente a consumidor. Infinidad de modelos para todos los gustos. Confección, sobre medida, de señora y caballero, desde 15 pesetas. De niño, desde ocho. Se hacen al día.

CASA ANZIZU. — SAN MARTIN, 47.



Hace renacer el cabello y lo conserva indefinidamente, dándole el brillo natural y finura que lo hermosa.

PREPARADO POR

La Florida S.N. BARCELONA  
APARTADO - 529

# NOTICIAS

**LA LANDARBASO!** — Los componentes de la Recreativa Sociedad Eguna, comenzando sus anuales excursiones, organizan para el domingo próximo, día 8, su primera jira. Esta se efectuará a las famosas cuevas de Landarbaso, para la cual se ha abierto en los locales de la Sociedad una lista de inscripción, en la que figuran ya los más caracterizados alpinistas.

**HALAZGO.** — Ayer a la una y media de la tarde, en un tranvía de Gros, una señora se dejó olvidado un paraguas. Un viajero que lo advirtió después, entregó la prenda al conductor del tranvía.

**REGISTRO CIVIL.** — Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Alejandro Hernández Manzano, María Piqué Errazti.

Defunciones.—Ninguna.

## UN PELUQUERO SERVICIAL

D. Antonio Martínez, desde muchos años peluquero de Barcelona, ha podido comprobar por sí mismo y en varias aplicaciones a sus clientes, las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que puede prepararse fácilmente en su casa, con la que se logra de modo efectivo obscurecer los cabellos canosos o descoloridos, volviéndolos suaves y brillantes.

«En un frasco de 250 grs. se echan 50 grs. de agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopla), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una caja de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería, a precio modesto. Apíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tiene el cuero cabelludo, no es tampoco grasienta ni pegajosa y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.

# "LA VOZ" EN EIBAR

## LA EXPORTACION DE ARMAS Y LA CRISIS

Durante el pasado mes de mayo se exportaron de esta villa a la península y al extranjero las siguientes armas de fuego:

A España: largas, 3.775; cortas, 588.

Al extranjero: largas, 1.593; cortas, 14.596.

Total general, 20.502, o sea 7.000 armas menos que en igual mes del año anterior.

La crisis armada plantea en Eibar un problema difícil de resolver, y de seguir así, en pleno auge de la crisis, vendrá la perturbación en los hogares.

Las fatales consecuencias se avecinan por el daño enorme que produce la privación de libertad para la exportación y la situación precaria de la armería ha empezado a preocupar seriamente a la opinión pública de los pueblos perjudicados, por lo cual esperamos que el gobernador se hará por enterado y advertirá al Gobierno de la situación de los pueblos de la zona armada.

La exportación lo dice claramente, pues solamente a la península se han exportado 558 armas cortas, cuya fabricación y expedición es la base de los pueblos de esta zona.

La industria armada peligra. ¿Es posible que continúe un régimen prohibitivo que arruina a una industria nacional?

### EL FUTBOL EN BOGA

Expectación enorme había producido la final del campeonato de España. Los muchísimos aficionados que hay en Eibar tomaron posesiones alrededor de los altavoces de cafés y casas particulares.

Las incidencias del partido fueron seguidas por todos los radioescuchas, en cuyas caras lejanas las alternativas del "match", favorables o contrarias al Athletic.

Nada extrañará que afirmemos que los aficionados eibarreses asistían el triunfo de los colores bilbaínos. Por simpatía, claro está, y porque en sus filas figuraron los eibarreses Muguerza y Roberto Echeverría.

Roberto era ya conocido en el mundo futbolístico por haber actuado en la temporada anterior con el Deportivo Alavés, a donde pasó de la U. Deportiva Eibarresa.

En cambio Muguerza ha sido la revelación de la temporada. Este actuaba también en la U. Deportiva Eibarresa y en marzo se cumplió un año que visitó por primera vez la camiseta del Athletic. Esta temporada ha participado, pues, en los campeonatos de primera categoría y ha obtenido los títulos honrosos de campeón de la Liga y de la Copa de España.

En diferentes ocasiones han demostrado ambos su gran clase, realzando así la prestigiosa historia deportiva de la escuela eibarresa. El mismo Mateos ha incluido en el próximo equipo español que jugará contra Checoslovaquia a tres eibarreses: Errasti, Roberta y Muguerza.

Creemos, pues, que estos representantes eibarreses ex futbolistas de Unión D. Eibarresa son acreedores de un homenaje consistente en un gran banquete. Si como nosotros piensa la afición de Eibar, esperamos que nuestra primer actividad deportiva se hará cargo de los deseos de tantos aficionados y se ocupará en dar forma a esta idea que exponemos.

### NUEVA MAESTRA

Con otras de sobresaliente ha terminado la carrera del Magisterio la linda y distinguida señorita Isabel de la Torre.

Enviamos a la nueva maestra y a sus distinguidos padres nuestra más cordial enhorabuena. Tomás Echaluza.

## Use usted la lejía "El León"

# Ebro-Compañía de Azúcares y Alcohol's

### M A D R I D

Desde el día 5 del corriente mes se pagará contra cupón número 2 de las acciones númberos 1 al 64.000 el dividendo complementario acordado por la junta general, previa deducción del impuesto a cargo del accionista.

El pago se verificará en el domicilio social y en los establecimientos siguientes:

En MADRID.—Banco Hispano Americano, Banco Español de Crédito y Banco de Aragón.

En PAMPLONA.—La Vasconia y Banco Hispano Americano.

En ZARAGOZA.—Banco de Aragón y Banco Hispano Americano.

En SAN SEBASTIAN.—Banco de San Sebastián.

En BILBAO.—Banco de Vizcaya y Banco Hispano Americano.

Madrid, 2 de junio de 1930.—El director general, BENITO LEWIN.



Convalecientes, vuestro organismo está debilitado. Es una puerta abierta a la infección; cerrad esa puerta. La SOLUCIÓN PAUTAUBERGE os ayudará, al fortalecer vuestros pulmones y todo vuestro organismo.

L. Pautauberge, París y todas las farmacias

# Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 12.500.000 de pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIÁN: Avenida de la Libertad, 21

### SUCURSALES

MADRID: Avenida del Conde de Peñalver, 5

BILBAO: Calle del Banco de España, 2

Ventisés sucursales y agencias en Guipúzcoa

## Su situación en 31 de Mayo de 1930

### ACTIVO

	Pesetas
CAJA Y BANCOS	
Caja y Banco de España	10.612.640,32
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	277.157,05
Bancos y Banqueros	4.322.308,50
	<b>15.712.105,87</b>
CARTERA	
Efectos de comercio hasta 90 días	17.468.607,84
Idem a mayor plazo	*
Títulos:	
Fondos públicos	34.899.060,25
Otros valores	41.796.826,30
	<b>94.154.194,39</b>
CREDITOS	
Deudores con garantía prendaria	19.364.149,16
Id. varios a la vista	1.022.399,26
Id. a varios plazos	15.914.358,86
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	25.820.274,40
	<

4 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSECCIÓN  
• UNA PESETA •

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
• 1,25 PESETAS •

**ADMITO** huéspedes; pensión económica; exteriores, soleadas, casa moderna, buen trato. Usandizaga, 21, principal, C.

**AGENCIA B** Pastor "Vascongada". La mejor. Centro colaciones informado. Ofrece 80 sirvientes todo; 18 cocineras.

**AGENCIA B.** Pastor. Necesito 50 doncellas, sabiendo planchar y zurcir; mujeres sacar niños, amas ecas, niñas.

**AGENCIA B.** Pastor. Ofrece 200 camareras vascas, etc., hoteles, pensiones; mozos comedores, vallet; necesita camareras, francés.

**AGENCIA B.** Pastor. Ofrece 25 nodrizas vascas, casadas, solteras; institutrices, nourse francesa, pinchas, sirvientas extranjero.

**AGENCIA B.** Pastor. Ofrece planchadoras, lavanderas, dependientes, botones; necesita chicas sencillas, todo; muchas casas. 11.306.

**AGENCIA Larramendi, 6.** Ofrece cocineras, doncellas, mozos comedores, camareras para hoteles, bañearios, pensiones. Tel. 12-9-59.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Necesito 40 cocineras, 60 doncellas, 200 chicas para todo, y niñas.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo para Biarritz, Bayona y Hendaya.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**ALQUILERES** villas, palacios, chalets y pisos amueblados; fincas en venta; gangas, ocasiones. San Julián, CAMINO, 4.

**ALQUILLO** hermoso piso amueblado, nuevo, temporada o verano; vistas mar, baño, ascensor. Zabaleta, F, 1-C. Teléfono 13-2-84.

**ALQUILLO** local 280 m., 150 ptas. mes, Ategorrieta; locales con oficinas, 125 y 225 mes. Usandizaga, 21, portero.

**ALQUILLO** piso en villa, todo el año, en 65 pesetas; gran terraza. Informarán: Teléfono 40-75.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier. 34; lavabos, 20; lana bellón. 5'50; miraguanos.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cojines, sillas, etc.

**AMUEBLADORA DORA** Vitoriana. Casa establecida hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

**AMUEBLADORA VITORIANA**, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada. 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

**BATAS** Sra. sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

**BICICLETA.** Se vende barata. San Francisco, 50, primero, derecha; de 7 a 9 tarde.

**RUTACAS** de mimbre y juncos. Gran variedad en cestas. Encargos de todas clases. Cestería fina. Esterlinas, 5 (frente Rodil).

**CASAS**, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

**CEDESE** hermosa habitación exterior, 1 o 2 personas, con o sin pensión, buen trato, baño, etc. Informes a L. C., a esta Admón.

**CHOFER** mecánico, desearía colocación en casa particular; buenas referencias. Informarán: Garaje Excelsior, Aguirre Miramón.

**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**DONCELLA**, se desea que sepa bien la plancha; inútil sin informes. Paseo de Colón, 3, primero.

**EMPLEADO** para escritorio, sabiendo mecanografía, se ofrece. Razón en esta Administración.

**EN CASA CAMPO** se alquila piso con o sin jardín, sitio irremplazable, cerca parada del tránsito. Informarán: Constitución, 8, tejidos.

**EN CASA** Particular se desea habitación confortable, derecho cocina. Ofertas: "Mario", Publicitas, San Marcial, 17.

**EN LA EBANISTERIA** de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejas.

"FIAT" 509, conducción interior, 4 puertas, ocasión, se vende. Razón; Teléfono 70-36.

**GARAJE** bien acreditado y en sitio céntrico, se traspasa, urge. Informarán: Agencia San Julián, Camino, 4.

**HACE FALTA** chica para bar, práctica en el despacho de mostrador. San Martín, 9, bar.

**HACE FALTA** aprendiz de ebanista, de unos 14 años. "Pérez-enea", carpintería. (Ategorrieta).

**HACE FALTA** aprovechante de sastre. Salud, 10, cuarto, derecha.

**HACE FALTA** buena aprovechante para modista de niñas. Usandizaga, número 6, piso segundo, A.

**HACE FALTA** chico de 16 a 17 años. San Marcial, 11, carbonería.

**HACE FALTA** doncellas con informes, en San Marcial, 32, segundo.

**HACE FALTA** empañeladores de oficio. «La Suiza Española». Moraza, 3.

**HACE FALTA** muchacho, 16 a 17 años, para anctaciones almacén-fábrica. Diríjase a esta Administración.

**HACE FALTA** un chico para recados. Presentarse de 10 a 11 mañana. Soraluce, 1.

**HACE FALTA** un oficial pulidor, a destajo. Informarán: San Lorenzo, 12, tienda.

**HACEN FALTA** buenas obreras para trincheras. Peña y Goñi, 14, segundo, B.

**HACEN FALTA** buenos oficiales pieceros. Sastrería Pujol, Garibay, 11.—San Sebastián.

**HAGO** trabajos de pintura, óleo y cola; empapelado económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-1-63.

**HUESPEDES** se reciben, precios económicos. Paseo Colón, 17, primero, derecha; hay entresuelo y principal.

**JOVEN** acostumbrada al comercio, desea colocación. Informarán al teléfono 12-2-85.

**JOVEN** de 18 años para oficina, se ofrece, sabiendo francés, contabilidad, mecanografía y nociones inglés. Calle Easo, 4.

**LIQUIDACION** de muebles y paragüero estilo vasco. Calle Easo, 4, bajo.

**MATRIMONIO** sin hijos, casa particular, alquila gabinete exterior, con pensión Urbietta, 18, tercero, izquierda.

**MEGANICO** dentista. Se ofrece para dentro o fuera de la capital; 14 años de práctica. Ofertas: Atocha, T. 2°, A. Telf. 13-8-89.

**MODISTA** especializada en abrigos y vestidos de señora. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

**MODISTA**. Corta y prepara trajes y abrigos para señoras y niños, desde 5 ptas.; especialidad. Fuenterrabía, 20, cuarto, izquierda.

**MUCHACHA**. Se necesita para todo con buenos informes. Miguel Imaz, 8, 3.º, izquierda.

**NECESITO** chicos 17 a 20 años, verta helado, en Hendaya; buen sueldo. P. Colón, comestibles José Olazábal, 3 a 6 tarde—IRU'.

**NODRIZA** se ofrece de 24 años, para criar en su casa, leche fresca. Informarán: Mayor, 34, primero.—Irún.

**OCASION**. Se vende coche de niño, moderno, nuevo, y mesa para sastre o planchadora. San Juan, 8, cuarto, izquierda.

**OCASION**. Se vende una máquina "Singer" en 75 ptas.; otra en 100, y otra en 200. San Martín, 6, entresuelo.

**OFRECESE** chófer sin pretensiones, camioneta o casa particular. Informarán: Usandizaga, 15, 2.º, izquierda. Teléfono 13-9-02.

**PELUQUERO** de señoritas hace falta. urgente. Peluquería Morenc, Iglesia, 16, IRUN. Teléfono 398.

**PELUQUERIA** 11. Siempre peluquería 11. Recordad peluquería 11 (frente mercado de Gros). Servicio immejorable, 0'25.

**PERDIDA** de la libreta núm. 10.223, un año plazo, Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

**PRINCIPAL**, 14 entresuelo, trastero. Modista especializada en vestidos y abrigos para señoras.

**EN CASA CAMPO** se alquila piso con o sin jardín, sitio irremplazable, cerca parada del tránsito. Informarán: Constitución, 8, tejidos.

**EN CASA** Particular se desea habitación confortable, derecho cocina. Ofertas: "Mario", Publicitas, San Marcial, 17.

**EN LA EBANISTERIA** de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejas.

"FIAT" 509, conducción interior, 4 puertas, ocasión, se vende. Razón; Teléfono 70-36.

**RENAULT**, 6-8 HP., conducción interior, 3-4 plazas, completamente equipado, se vende en 1.800 ptas. Paseo Colón, 5, garaje.

**SE ALQUILA** un gabinete amueblado, para dormir o con derecho a cecina. San Juan, 12, cuarto, izquierda.

**SE DAN VUELTA** trajes caballero; especialidad gabanes y gabardinas; limpianse trincheras plumas. Calle Easo, 19, 2.º, izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes estables; pensión económica. Príncipe, 7 bis, cuarto, izqda.

**SE NECESA** aprovechante y aprendiza de pantalona. Autonomía, 11, tercero.

**SE NECESITA** muchacha joven para labores de casa; poca familia. Informarán: Gran Vía, letra C, segundo, izquierda.

**SE NECESITAN** pieceros fino, con muestra. Sastrería Buenos Aires, Miracruz, 13.

**SE NECESITA** piso sin muebles. Escribir precio y detalles a M. O., esta Administración.

**SE NECESITA** viajante Asturias y Galicia, conociendo ruta. Ramo licores, con referencias. Escribid: Apartado 110.—S. Sebastián.

**SEÑORA** cede habitación a caballero, con o sin pensión; ascensor, baño. Aguirre Miramón, 7, segundo, derecha.

**SEÑORAS**: Buena modista de señoritas y niñas, económica; a domicilio o en su casa. Razón, Prim, 37, portería.

**SE OFRECE** modista para coser en su casa o a domicilio. Paseo de Atocha, letra S, quinto, D.

**SE OFRECE** una interina por horas. Informarán: Teléfono 12-1-02. Amara.

**SE OFRECE** viuda de 35 años para señor o señora sola, cuidar familia. Larramendi, 9, sexto, izquierda.

**SE TRASPASA** bar restaurante en el mejor sitio de S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidades de pago. Razón en esta Admón.

**SE TRASPASA** una tienda de ultramarinos, económica, con existencias o sin ellas, en Pasajes San Pedro. Casas de Llumbe.

**SE VENDEN** lavabos corrientes. Urdaneta número 24, piso primero.

**SE VENDE** una cama camera. Euskalerría, 12, segundo, derecha.

**SE VENDE** un hermoso 2º piso a la calle General Jáuregui. Informarán en esta Administración. No se admiten intermediarios.

**TRAJES** azules para trabajo y bombechos todos los precios. Pescadería, 12, y Miracruz, número 6.

**TRAJES** caballero y niño, paño y dril, todos los tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

**TRAJES** de buzo, todos los tamaños, desde 8 pesetas a 26. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

**TRAJES** para niño; tamaños desde uno a 16 años. Casa Vicente Almeida. Pescadería, número 12, v. Miracruz, 6.

**TRASLADO** de la Academia de Mecanografía, Taquigrafía. Idiomas (antes Loyola, 5) a Gariñay, 14, primero.

**TRASLADO** por ausencia acreditado bar; piwo, jardín, precio módico; renta, 126 pesetas. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13.

**VENDO** baratísimo comedor de roble estilo vasco, dormitorios y otros muebles, en Aldamar, número 28.

**VENDO** gabinete con armario de luna grande, biselada, desde 200 ptas., y varios muebles. Trueba, 4, carpintería; de 2 a 6 tarde.

**VESTIDOS** para niñas; immenso surtido. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

**VIAJANTE**, se desea con práctica, ramo de licores y vinos, conociendo rutas Alava y Rioja. Diríjase, a G. P., a esta Admón.

- RADIOLÓGO -  
del Hospital Militar

## Cartelera de espectáculos

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Prim

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \*

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 EN SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 8 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—EN AMÉRICA: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En América se suman los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"**Sociedades populares****Inauguración de los nuevos locales "Buena Amistad" en Zarauz**

ZARAUZ.—Un grupo de socios de «La Buena Amistad» reunidos ante el edificio social el dia en que lo inauguraron. (Foto Leganés.)

El domingo tuvo lugar en Zarauz la inauguración de los locales de una nueva Sociedad popular que parece viene dispuesta a sellar su nombre entre las más características de la provincia. El número de socios, que se acerca a 125, y su entusiasmo por la entidad, hace esperar una orientación francamente liberal, ya que los conceptos sectarios se han inhabilitado para dar paso a un amplio espíritu de hermandad.

El sábado por la noche se inició el jolgorio con disparo de cohetes—los cohetes son voces del pueblo que enfilan al cielo—, y hubo extraordinaria animación hasta bien entrada la noche. Ya el domingo desaparecieron a la gente las Bandas de música, y hubo, para el día, un programa atractivo.

Se celebró un partido de pelota, conteniendo aficionados en el que participaron los socios señores Eribano, S. Segués, M. Ortiz y G. González, que después de una lucha competitísima, hubo de suspenderse el partido.

Hubo, luego, otro partido. Contendieron Pedro de Haro, G. Ortiz, C. Guereca y M. Cajo, ganando estos últimos después de un partido reñido.

Después de estos encuentros hubo boxeo a cargo de los amateurs Salvador Martínez y Bautista Galisteo, a cuatro rounds de dos minutos. Fue una magnífica exhibición, y actuó de árbitro el argentino Fructuoso García, que dió por terminado, con empate. El público aplaudió con entusiasmo.

También hubo su parte seria en lo referente a pelotaris. Jugaron los profesionales Salguer y Gurruchaga, ayudados por P. L. Michelena, el primero, y Lizaso e Iriyoyen (L.), el segundo, que demostraron su gran escuela de juego y en el que hicieron verdadero alarde de facultades. Hubo tanto competidísimo, premiado por cons-

tantes aplausos. El partido fué ganado por Salguer y su compañero, dejando a sus contrarios en 19 para 22.

A la una y media en punto de la tarde tuvo lugar un gran banquete en el magnífico salón de la Sociedad. Adornado con gusto—farolillos, flores y papelera multicolor—, presentó la sala, con los comensales, un soberbio golpe de vista. Un menú riquísimo, servido por muchachas también de otro no menos apetitoso golpe de vista; huelga manifestar que el tiempo y el servicio fueron impecables. Hubo más de 70 comensales y el humor consiguiente.

Al final del banquete hicieron uso de la palabra el presidente y vicepresidente. Este, señor Olano, dijo, entre otras cosas, que el nombre simbólico de «Buena Amistad» le permitía, haciendo justicia, entonar dos himnos: «uno a la gran amistad de los pueblos distintos, y otro a la gran amistad de los hombres». Cantó a Castilla con frases de profunda devoción, y habló de los vascos con cariño singular. El señor Olano fué muy felicitado.

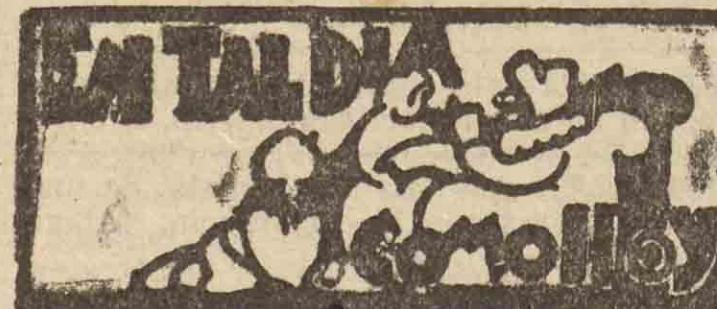
En representación del Ayuntamiento hicieron uso de la palabra don Cruz Gil, a quien le fué encomendada esta misión por los concejales señores Roteta y de la Maza, que asistieron también a la fiesta, quien agradeció la atención y recomendó pusieran sus entusiasmos en beneficio de Zarauz, haciendo constar su simpatía particular y la del Municipio.

Hubo, luego, canto, música y baile, en medio de gran entusiasmo.

La fiesta tuvo su repetición por la noche, y fué despedida la jornada haciendo votos por que sean prósperos, en definitiva, los proyectos que tan entusiasticamente se proponen llevar a cabo en beneficio de la villa. — C.



ZARAUZ.—Un momento del match de boxeo jugado entre los aficionados don Salvador Martínez y don Bautista Galisteo, en el frontón «Noiz-Bat». Actuó de árbitro don Fructuoso García.—Pelotaris amateurs que jugaron un partido en el frontón. (Foto William.)



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

4 DE JUNIO 1900. — La Compañía del Norte anunció el nuevo servicio de trenes de verano, que entonces se consideraba como una cosa extraordinaria y que hoy nos parecería insuficiente para el servicio diario. Basta decir que uno de los expresos admitía viajeros para Zaragoza y Barcelona, pero sólo tres días a la semana.

Como la romería de Lezo, del dia anterior, se había aguado y había estado desanimadísima, se iba a repetir en este lunes, segundo día de Pascua. Los de Lezo estaban un poquito disgustados con su famoso Cristo.

El segundo día de Pascua fué una cosa horrible: no era fiesta, como ahora tampoco lo es, pero se hacia completa. Ahora bien; lo que consiguieron los donostiarraos con no trabajar, fué aburrirse mucho más. Llovío por la mañana, por la tarde y por la noche. En Lezo, donde volvió a ahogarse la romería, debieron decir cosas muy feas de las nubes. Pero en cambio los empresarios del Principal hubieran invitado con mucho gusto "a una de la viuda" a los encargados del riego celestial. Hubo unos entradas "sonreidores".

Este día fué el último del empréstimo nacional y San Sebastián hizo un alarde de millones. En la lista de suscriptores había diez que figuraban con más de un millón y doce que figuraban con más de 500.000 pesetas.

Muchos donostiarraos fueron a Bayona a ver las carreras de velocípedos y regresaron diciendo que habían visto unas regatas de tráileras, porque no sabían si estaban en la carretera o en la ría.

En el expreso de Madrid-Irún pasó para Francia el insigne astrónomo Camilo Flammarion, que había venido a España a presenciar el eclipse total de sol. En el mismo tren iba a París el famoso matador de toros don Luis Mazzantini. Intercambiaron: ellos nos habían mandado un sable y nosotros les mandábamos un rey: el del volapié.

De la guerra anglo-boer llegaban unas noticias tan desconsoladoras para los boers como risueñas para los ingleses. A punto de rendirse las dos Repúblicas, Kruger huido... Se sospechaba que los ingleses habían puesto en circulación muchos escuadrones de "Caballería de San Jorge". (Véase—el que pueda— el dorso de las libras esterlinas).

**Por si hay que votar alguna vez****Conviene a los doctores incorporarse al Claustro Universitario**

El Colegio de Doctores de Guipúzcoa nos envía la siguiente nota:

“A causa del ingreso reciente de nuevos colegiados, la Junta directiva de este Colegio ha acordado recordar a los doctores en Derecho, Ciencias, Letras, Farmacia y Medicina que residen en San Sebastián y pueblos de la provincia, la conveniencia de incorporarse al claustro universitario.

Si el ingresar en cada Colegio facilita cuantas prerrogativas concedió el real decreto de 29 de mayo de 1914 el inscribirse en la Universidad del distrito, transcurridos cinco años, otorga el privilegio de figurar como elegible para vocal del Patronato universitario (real decreto de 25 de agosto de 1926) y en cuanto se restablezcan las garantías constitucionales se reintegrará el derecho de emitir el sufragio en la elección de senador o presentarse como candidato a la Senaduría, si se reunen las condiciones que exige la Constitución.

Como en tal caso volverán a imprimise los listines denominados “Claustros electorales universitarios”, conviene figurar, con toda la antelación posible, como doctor perteneciente al de cada Universidad, dada la proximidad de las vacaciones estivales.—El presidente, Alberto Peyrona.”

**Un motorista arrollado por un autocamión**

En la carretera general, término de Lasarte, ocurrió ayer por la mañana un grave accidente vehicular.

El guarda rural del Ayuntamiento, Francisco Aguirre Olea, de 30 años, con domicilio en la casa "Lecuader-berri", de Ategorrieta, aprovechando el día franco de servicio, salió en una motocicleta de su propiedad a dar un paseo.

Al llegar a Lasarte, fué arrollado por un autocamión de la Compañía Arrendataria de Petróleos, resultando herido de consideración.

Conducido a la Casa de Socorro, se le apresaron: una herida avulsa con hematoma en la pierna derecha, herida contusa en la región occipital y contusiones y erosiones generalizadas, y pronóstico reservado.

El herido fué trasladado a la clínica del doctor Lerebouère.

**Las Fiestas de Pascua**

Mañana termina el plazo de inscripciones para las regatas de bateles

El concurso de "txistularis" se celebrará el día 9

Mañana, jueves, a mediodía, termina el plazo concedido para la inscripción de los bateles que deseen tomar parte en las regatas organizadas para el próximo domingo, 8, regatas que se correrán a las once y media de la mañana.

Parce casi seguro que tomarán parte en estas pruebas los bateles de Ur-Kirolak, Espeanza, Illunpe y Amaikak-Bat.

El regateo se verificará en grupos de a cuatro y el sorteo de éstos, si hubiere inscripciones para más de una tanda, tendrá lugar en la Casa Consistorial, mañana, a las doce, a cuya hora se reunirá el jurado para determinar los pormenores de esta regata.

El lunes, 9, segundo día de Pascua, a las diez y media de la mañana, se verificará la primera prueba del concurso de tamborileros, en el teatro Victoria Eugenia, continuando por la tarde, a las cuatro, en la Plaza de la Constitución.

Para este interesante concurso, que en años anteriores, existe gran entusiasmo, como han inscripto diez bandas, las cuales efectuarán su competición en los siguientes grupos:

A) Las bandas de Rentería y de Elgoibar (esta, particular), dirigidas por Alejandro Lizarza y Epifanio Elejalde.

B) Banda de miqueletes de Guipúzcoa, del Club "Norte", de Vitoria, del Club Aforga, y una particular, con elementos de Elgoibar.

Estas serán dirigidas, respectivamente, por Sergio Aburuza, Francisco Añua, Manuel Arizmendi y Francisco Echeverría.

Para las bandas de tres ejecutantes se han inscripto la oficial de Cestona, y tres con carácter particular, de Vergara, Durango y Tolosa, bajo la dirección de José María Gorrochategui, Justino Lascuain, Ignacio Odiaga y Cipriano Cardenal, por el orden que van enumeradas.

Las parejas de baile infantil, se inscribirán hoy, miércoles.

**Mejoran los heridos en los sucesos del martes pasado**

El joven Leonardo de la Bastida, que resultó gravemente herido por un balazo en un hombro, interiéndole la herida un pulmón, continúa siendo atendido solicitadamente en la clínica de Nuestra Señora de las Mercedes.

Ayer volvimos a interesarnos por su estado, comunicándonos de dicho centro que sigue acentuándose la mejoría iniciada en los primeros días. El herido parece estar tranquilo.

En el Hospital de San Antonio Abad sigue muy mejorada la niña de nueve años,



CATÁLOGOS PÚBLICIDAD REVISTAS

EL Bachillerato Universitario

**Hay que ir a Valladolid para examinarse**

El rector de la Universidad de Valladolid publica la siguiente nota oficiosa acerca de los exámenes del Bachillerato Universitario: "Reflejando la opinión de numerosos padres de familia, las Corporaciones provinciales y municipal y Prensa de varias de las seis provincias que integran el distrito, han rogado, acogiéndose a la facultad concedida en la Real orden de 7 de mayo último, se trasladasen los Tribunales examinadores a los Institutos respectivos.

La Junta de Gobierno, reunida con el exclusivo objeto de deliberar y resolver sobre las indicadas peticiones, comprendiendo la gran dificultad que supone el traslado de graduados y familias hasta que se reforme lo vigente en dicho asunto, ha estudiado con el mejor deseo soluciones posibles a la dificultad creada. Pero como los señores catedráticos numerosos de la Facultad de Ciencias solo son tres en esta Universidad, por ser la única donde aquellos estudios están incompletos, se ha encontrado con el insuperable obstáculo de falta de personal suficiente en la formación de los Tribunales necesarios, teniendo en cuenta el gran número de solicitantes de Grado y el distrito que abarca más extensión de España.

La Junta de Gobierno y su rector, lamentan profundamente no poder satisfacer los razonables anhelos de los solicitantes."